

初中華文

教學指引

5

編輯大意

一、本指引係配合中學華文課本編寫而成，提供教師教學參考之用。
二、本書編寫重點如下：

- (一) 作者：詳細介紹作者生平及成就。
 - (二) 題解：介紹課文主旨及相關背景。
 - (三) 補注：對某些詞彙做較仔細的說明，供教師講解時之參考。
 - (四) 字音辨識。
 - (五) 字形辨識。
 - (六) 課文分析：將範文的主要旨、大意、結構加以分析，供教師參考。
 - (七) 問題與討論的解答。
 - (八) 習作解答。
 - (九) 參考及補充資料：提供教師與課文相關之材料，供教師講課之參考，或用作補充教材，教師可視學生程度自由取捨。
- 三、本書如有未盡妥善之處，請教師提供意見，作為修訂的參考。

華僑初級中學 華文教學指引 第五冊

目次

1	一、領針 · 胡品清
9	二、造樓的故事 · 百喻經
13	三、試驗 · 席慕容
17	四、傳統節慶 · 佚名
23	五、詹天佑 · 佚名
31	六、希望、希望 · 宋瑞
35	七、樂府詩選——飲馬長城窟行 · 佚名
39	八、韓非子寓言 · 韓非
45	九、康老子 · 王鼎鈞

49	十、歧路亡羊 · 列子
53	十一、詞選——摸魚兒 · 辛棄疾
65	十二、賣油翁 · 歐陽修
71	十三、岳飛之少年時代 · 章穎
77	十四、白馬湖之冬 · 夏丏尊
85	語文常識一 文法簡介
87	語文常識二 修辭法簡介

一、領針

【作者】

請參閱參考與補充資料。

【題解】

物品本身是沒有生命的，記物作品不僅要能寫出物品本身可見的特質，更要道出它無形的可貴。此篇作者便透過「領針」這個主題，以平實流暢的筆調、自然真貴的情感，不僅寫出了領針的別緻，同時也傳達出自身的喜好及友情的可貴，是一篇相當成功的記物作品。

【字形辨識】

① 渴 𠂔_{ㄎㄜˋ} 口乾要喝水，如：口渴。表急切的意思，

如：渴望、渴慕。

喝 ㄏㄜˋ 飲，如：喝茶。

𠂔_{ㄏㄜˋ} 高聲呼喊，如：喝彩。恐嚇，如：恫喝。

② 搭 ㄉㄚˊ 架起來，如：搭棚。乘，如：搭車。配合

，如：搭配。

塔 ㄊㄚˋ 形容高而頂尖的建築物，如：寶塔、燈塔。

③ 絆 ㄅㄢˋ 原指繫馬腳的繩子，引申為約束、牽制的意思，如：羈絆。腳受阻而跌倒，如：絆

了一跤。

拌 ㄅㄢˋ 調和、攪和，如：拌勻。爭吵，如：拌嘴。

④戴 勿、万 把東西放在頭上或套在手指、手臂上面，

如：戴帽、戴耳環。尊敬，如：擁戴、愛

戴。

載 万、万 車船盛貨物，如：裝載。記錄，如：記載

万、万 年，如：一年半載。

【課文分析】

這是一篇記物的敘述文，全篇共分為四段。

頭兩段採映襯的敘述方式，道出自己所喜歡的別針類別。首段，一開始便告訴讀者：「我渴望一種別針。」點明了將敘之物的角色是什麼，然而接下來的並不是更進一步的確切說明，而是一反襯的敘述句——「不是珍珠的，不是……，不是……，也不是，因為我不是……。」一連串使用「不是」的排比句，讓人深刻地感受到作者喜歡東西的相反類別，能引起讀者更大的好奇心——那麼他所喜歡的到底是什麼呢？所以，首段雖短，但是卻是一個相當有效的反襯敘述。

第二段，作者將自己所喜好的別針作一非常細緻的描述，並強調出重點——「與音樂有關」。與第一段敘述形成一個強烈的對比，是相當成功的修辭手法；並引出他對

這別針所付出的努力及無緣實現願望的原由，為末段埋下伏筆。

第三段是一個轉折的段落，全段沒有任何一個字眼談到別針，而是談人，然而這卻是一個相當重要的環節——將前二段與末段做一有機的結合，讓沒有生命的東西開始蘊育生命。

第四段則是全文的重頭戲。不僅讓讀者得知了這別針得來的原由，更以工筆畫的方式仔細地繪出這領針的特別及典麗，並從中透露出得到這領針的喜悅。最後，則以友情的無限可貴為終結。

全文段落、層次分明，結構亦極平穩。將「領針」這一平常的主題，寫得清新出色。不僅寫出了領針的別緻，同時也傳達出自身的喜好及友情的可貴，讓沒有生命的領針，流露出生命的無限光輝。全文筆調平實流暢，情感真摯自然，是一篇相當成功的記物敘述文。

【問題與討論的解答】

一、本文所敘述的「領針」具有什麼特色？透過這些特色你是否也能知道一些本文作者的喜好？

答：請參閱課文第二段。

二、作者爲什麼說這個領針的標價「該是天文數字」呢？

答：因爲友情是無價之寶。

三、你是否也有自己特別喜愛或珍藏的物品？而你喜愛他們的^們的原因又是什麼呢？

答：請同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)

二、注音：

① (尸メ) (ち、么)

② (口一) (り一マ)

③ (匕、) (ちメ、)

④ (夕、) (夕、)

⑤ (夕、) (ち、マ)

三、改錯：

① (斑)

② (拆)

③ (戴)

④ (鑽)

⑤ (絆)

四、造句練習：

(略)

【參考與補充資料】

(一) 作者傳略

胡品清，浙江紹興人，民國十年（西元一九二一年）

生。父親執教於黃埔軍校，住在廣州，她則自幼隨祖母住在江西南昌。祖母是一個舊時代的新女性，滿腹經綸，尤其強調男女平權。當別的小女孩梳著繫蝴蝶結的辮子，穿著漂亮的花衣服終日唱歌嬉戲的時候，胡品清卻只許留短髮，穿白布衫，而且在四歲的時候就開始背誦經史子集。

後來胡品清的父親病逝，她的母親帶著另外兩個女兒回南昌居住，讓胡品清在祖母的嚴格教育外，享受了母親給她的自由和溫暖。胡品清就在這樣的環境下，在南昌完成了小學和中學的學業。

民國二十六年（西元一九三七年），抗日戰爭開始。

胡品清在這一年以優等成績考入浙江大學外文系為公費生，隨即隨校遷往貴州遵義上課。在浙大，她不僅學業成績優良，課外活動也很積極；她是歌者，她是演員，是學生自治會主席，是暑期鄉村服務團的中心分子。大學畢業後，她在重慶的中學教過英文，在中央通訊社英文部做過編輯，在法國大使館新聞處做過翻譯員。

胡品清在法國大使館新聞處認識了法國外交官威理，兩人結婚後，因威理調職泰國而去曼谷居住，接著又去了巴黎。她在巴黎住了六年，在巴黎大學研究現代文學，通過博士候選人資格檢定考試，後來因眼疾和婚變而未能完成博士學位。

民國五十一年（西元一九六二年），胡品清回國在台北中國文化大學任教，任該校法文系教授兼法國文學研究所所長及法文系系主任。

胡品清是一個自剖型的人，總是嚴格地把自己分為大我與小我，而且使之平齊均等，互不侵犯。因此，歡喜她的「小我」的讀者們，只欣賞她憂鬱的、纖巧的、溫柔的一面。她偶一雄渾，便有讀者寫信來罵她「也會俗不可耐」。同樣地，當她「有」病呻吟的時候，也有人批評她太狹窄、太有私心。不過，她不計毀譽，因為她深深地知道人不可能被大家了解。她總是唯美的，她總是唯真的。至

於善，在她的心目中，那就是真與美的組合。

（二）胡品清自選集自序

有人向我說：「妳文筆美、哲理深，但是妳的作品全像綜合性的雜誌，那麼缺乏統一性。」

是的，十年來，我除了出版過一本詩集人造花和兩本文學評論以外，其他的集子確然編得很亂，其中同時收著散文、詩篇、書簡、日記、短篇小說和文學評論。我歡喜那樣，因為我自己就歡喜窺見旁的作家之諸貌。

本來嘛！人原是多面性的，何況不同的時空和遭遇也給人不同的感受。正因為這樣，貝多芬才能同時寫出溫婉玲瓏的「給愛麗絲」和雄渾悲壯的「命運」。至於我，我尤其歡喜在自己身上使用二分法：莊嚴的大我，纖麗的小我。換句話說，在我的世界裡，有纏綿悱惻也有慷慨激昂。然而，不論是描畫大我或是塑造小我，我都不忘記法國十九世紀名詩人波德萊爾的一句話：「請永遠做個詩人，即使在散文中。」因此，我的愛國詩文不會流於宣傳八股，連我的文學評論也經過美化、詩化。

有人曾經問我：「妳為什麼不寫長篇小說？許多資料都被妳在短篇中輕描淡寫地浪費掉了。」我的回答該是這

樣：「我無法把長篇小說寫得像詩，因為長篇需要太多不同典型的人物和對話，而並非所有的主角或配角都可以是詩樣的人。」

我的寫作歷史很短，算虛歲也只有髫齡十一。而且，我從來不曾自命為作家，我只把寫作當做一種嚴肅的精神遊戲。因此，我不像職業作家強迫自己每天規定作息時間。我只憑自己真實的經驗寫出自己真實的感受。我不說自己的文章好，但是我說自己的文章是百分之百的真實，其中沒有一點贗品。

最後，我謝謝黎明文化事業有限公司給我這個機會，這個讓我的短篇以完整的面貌出現的機會。

(三)有關作者生平的作品

旅伴

胡品清

旅伴是暗示著分手的吧？否則便是伴侶或終身伴侶了。若此，稱他為旅伴是最適宜的事，我想。

不知道從什麼時候起，我們開始各自流浪，自然我比他開始得更早。終於我們在一個山岡上偶然地遇合了，停下，彼此招呼而且交談，很投機地，雖然我們的計步器指著不同的度數。可是那有什麼關係？正是那點差別使人生

不太確定，使之更戲劇化。確定使人生不詩意也太單調，詩原是美麗的缺欠。

山上的風雨真太多了。在有風雨的日子，我們會對自己更感到厭倦，於是我們下山打發一個長長懨懨的日子。我們不但有同一的心境而且嗜好也是相同的，如看電影、聽輕音樂或吃烤紅薯。也許我比他更能靜心唸書，但非學究式的。女孩子絕對不能做女學究，那會減少她們的美。她們可以歡喜唸書，但應該是富於詩意的，瞧我又在迷信詩了。出版家們就是抓住了我這個弱點，所以只願替我出版散文或翻譯小說，而我並不因為氣餒而停止寫詩。設想一個沒有詩的世界吧？那會是多麼枯燥！

昨天我們又下山了，為了風雨在窗外播種太多的憂悵。我原是第一個進站的人，而車子到時竟搶不上前，我十分氣惱作了一次嚴正的抗議。我的旅伴認為那是不必要的。我真的該讓後來者居上嗎？那麼某些文明城市中為使交通秩序井然而作的安排是多餘的嗎？之後，我們之間又起了另一種小小的爭執，為了真理我總是毫不苟且，也許這就是只合做旅人的原故吧，誰會樂意依從一個永遠追求真理的終身伴侶呢？

此外，我也許生來便是命定為旅人的吧？否則，何以「家」那個名詞竟激不起一絲溫暖，而留在我後面的旅程已是那麼長、那麼長了。

自然，我也是有過家的，小的時候。我小的時候的家很美，也是在一個山岡上。然而那時我確然太小了，不能領略那如畫的山野和小樓，否則那明月松間照的意境、那清泉石上流的情調、那荷風送香氣的韻味、那臨風聽暮蟬的閑適，何以不會在時空的長廊裡留下絢爛的詩篇？真的，我沒有如此一個奢望：把我的童年生活比做林間新燃的燈火。做軍官的爸爸帶著媽媽住在遙遠的城市，遠得非小小的心靈所能幻想得到的。而我永遠和一位學問淵博的祖母共同生活，她每天管我背誦詩詞歌賦、四書五經，要我遵守嚴格的家規，她卻不遵守待孫宜慈的家訓。在她面前我永遠是戰戰兢兢的。此外，我還有一位令人望而生畏的姑父，脾氣十分粗暴。每當他來我們家的時候，我便逃到一位鄰居老太太家裡。她目不識丁，但和藹可親，因為她不要我背書而且一切依我。她帶我去拾野栗、採杜鵑，有時在暮色蒼茫中才踏著山徑歸來，只有和她在在一起的時候我才感到山居的樂趣和慈愛的溫暖，以及溫存的感覺，而我比任何人都渴望溫存。之後我的不善於接納溫存或賦予溫存，曾是悲劇的起源，但是錯不在我，因為我自小便遠離著溫存，而我卻是一個依賴溫存而生活的人。祖母灌輸給我的經史子集孝悌忠信，而我嚮往的是一座情感的聖殿。當時，我小小的心靈裡只充滿了恐懼，今天回想起來覺得那是太枯寂、太凜然的氣氛，多麼不適於一個小女孩

。在祖母永遠離開了人世之後，我回憶中也只存感謝，激不起一絲溫柔，但那不是我的錯，也不是她的，她只懂詩詞歌賦而不會學過兒童心理呀。兒童心理是非常重要的，不諳兒童心理的父母會培養出悲劇性格的人，正如不懂女性心理的人會造成悲劇家庭一樣。「家」那個名詞之所以令我感到陌生和迷惘，便是由於我從來不曾被家人了解，小的時候或大的時候，除了那旅伴。但是兩個計步器指著的度數相差頗遠，我們是命定了要分手的。雖然我們之間也常有小小的爭執，但那是短暫的，回憶起來也很溫柔。昨天一場不愉快的爭執不久便在湯姆梭亞的鬼臉中消失了。

從戲院裡出來，踏過一段長長的柏油路，行人很擁擠，車輛也令人眩暈。那是第二次吃廉價牛肉麵，因為我們都很窮了。那小館子裡有各個階層的人，照常的擁擠和喧嘩。我不會觀察他們的表情，也不會分析他們心靈的隱秘，也許這便是不宜於寫小說的原因，因為我不長於觀察只愛思想。也許我能寫自己的真實故事吧？可是寫自己的故事是對有關的第三者不禮貌的，正如展覽裸體照片的女人該對自己的丈夫感到歉疚一樣。闊氣的時候度過一個昂貴的黃昏，窮的時候吃廉價牛肉麵也是很有趣的。永遠太富或永遠太窮該是同樣地單調和缺少浪漫氣氛。人生是一座碩大的舞臺，我們原該扮演不同的角色。在沒有發現哪

種角色真正適合你之前，是非常痛苦而令人徬徨的，就像夜間迷失於黑森林中的人。

我的角色是已成定局了：我是旅人。而旅伴呢？終於要分手的。

——錄自胡品清自選集

(四)與課文相關之作品

破毛衣

查顯琳

每年冬天，天寒地凍時，我就想起留在身邊的一件破毛衣。這件破毛衣，袖口斷了針腳，胳膊窩裂了個洞，領子拉脫了線，在別人看來，早就該丟棄了，可是，我卻捨不得扔掉，因為這是母親留給我僅有的紀念品。

那年我十三歲，已是天津南開初中的二年級生了。爲了鼓勵我參加溜冰比賽，母親特地織了這件毛衣送給我。當初織得相當肥大，袖子和腰都能捲上一截，很時興；至於嶄新的色彩——在粉灰中夾雜著深赭，既高雅又大方，母親挑選的顏色沒有差的——使我在明亮的燈光下，在廣大的席棚和鏡子般的堅冰上，出盡了風頭。冰滑得不好，

毛衣漂亮，一樣得到了精神上的安慰。在這之前，母親爲我織過許多件毛衣褲，在這之後，也爲我織過無數件，但在我記憶中，都像浮光掠影的掀了過去。惟獨這一件，和我拉上了情感的長線，被我一直珍藏著。

這件毛衣，在我升上高中之後離開大學之前，一度放在舊衣箱裡。放樟腦球兒，以至於晾在大太陽底下曬，那都不是我的事，我早記不得了。我記得的是「日本鬼子」來了以後，我化裝成商人，攜了一隻皮箱，偷偷地逃到大後方。這件毛衣因爲素淨，當時就隨身帶了出來。

不久，我入伍當兵，全部私產就是這件毛衣。在數不盡的寒冬臘月裡，它給了我難以形容的溫暖，也爲我擋禦了大雪、飛霜，以及北風對失家孤兒的欺凌。

民國三十二年，我在西北得了斑疹傷寒，別人以爲不治，把我扔到停屍間時，穿在我身上的，就是這件毛衣。後來，我居然又活了。

抗戰勝利，我連回家探望母親的機會都沒有，緊跟著又開始剿匪。這件毛衣每逢冬天，便繼續陪伴著我。儘管毛絨已經磨光，好像麻線；儘管我的身體一天天粗壯，它也相對地一點點縮小；但是祇要我穿在身上，就覺得像母親的手，給我撫慰，給我無限的溫暖。

今夜，天寒風緊，我從枕頭中再拿出破毛衣來，硬穿在身上——袖口齊半截胳膊，腰身變成兜胸，領口費半天

勁才能鑽進去；似乎稍微用力一拉，就要稀爛了。但是我從這件破毛衣中所感受到的溫暖，卻是別人無法體會的。

我想，遠在千萬里之外的母親，如果知道自己的兒子正穿著她編織的毛衣，在戍守海疆準備反攻的話，她一定會後悔當初沒有多加一磅毛線吧！

二、造樓的故事

【作者】

本篇原文取自百喻經卷一。百喻經共兩卷，收釋迦牟尼爲宣傳佛法而說的故事九十八則，由印度僧人僧迦斯那編成。在齊武帝永明十年（西元四九二年）時，中印度的僧人求那毗地把這經譯成了漢文，迄今已在中國流傳了一千五百年。

【題解】

百喻經常常以一則顯而易見的簡短故事，揭示出發人深省的道理，此篇便是此一典型。富貴愚人要求建造空中樓閣的愚蠢顯而易見，而人們做事投機取巧，不按部就班的愚蠢卻常被忽略，甚而被認爲聰明，這樣的情形怎能不叫人深省呢！

【原文】

百喻經選——二重樓喻

往昔之世，有富愚人，癡無所知，到餘富家，見三重樓，高廣嚴麗，軒敞疏朗，心生渴仰，即作是念：「我有財錢，不減於彼，云何頃來而不造作如是之樓？」即喚木匠，而問言曰：「解作彼家端正舍不？」木匠答言：「是我所作。」即便語言：「今可爲我造樓如彼！」

是時，木匠即便經地壘擊作樓。愚人見其壘擊作舍，猶懷疑惑，不能了知，而問之言：「欲作何等？」木匠答言：「作三重屋。」愚人復言：「我不欲下二重之屋，先可爲我作最上屋。」木匠答言：「無有是事！何有不作最下重屋，而得造彼第二之屋？不造第二，云何得造第三重屋？」愚人固言：「我今不用下二重屋，必可爲我作最上

者！」

【課文分析】

這是一篇典型的佛經故事，以一則簡短的寓言故事揭示出發人深省的道理。全篇共分四段，首尾兩段是簡潔的開場與結語，中間兩段，才是故事的主體。

首段，是一個開門見山式的引導，直截了當地告訴你：「有個富貴而愚蠢的人，常自作聰明。」讓讀者明白他將要接觸的故事主角，是何種類型；這樣的敘述方式，在故事性的敘述文中，常被應用。

第二段，進入主題「造樓」，讓這個富貴的愚人跟「造樓」產生聯繫，以便讓讀者知道——這個富貴而愚蠢的人到底是如何愚蠢？而這樓究竟又是怎麼蓋的？全段並無特殊的修辭，卻簡潔而明晰。

第三段是第二段的承接，故事的敘述發展顯得有些誇張——我們很難想像，真的有人會那麼愚蠢嗎？這種「誇張」的感覺是寓言故事的特性——塑造了事情發生的可能性，但在現實的生活裡，其實它是不太可能發生的，這是寓言故事的重要特點。就像這個富貴愚人要造空中樓閣的情形就是這樣。

最後一段，則簡短地敘述了當時人聽到這個故事所產生的反應，而把故事要告訴我們的道理留給讀者自己去想——「可笑」，為什麼可笑？自己是否有同樣可笑的情形？答案就在讀者自己的心中了。

【問題與討論的解答】

一、本文只是單純地在敘說故事，還是有另一層目的？這樣的文體稱作什麼？

答：故事只是手段，揭示發人深省的道理才是它最重
要的目的，這樣的文體稱為「寓言體」。

二、這個富貴愚人為什麼讓人覺得可笑？在日常生活中，你是否也聽過或遇過這類似的故事，請說給大家聽。

答：請參閱參考與補充資料，並請同學自由發揮。

三、本文的主旨是什麼？讀完後給了你什麼啟發？

答：請參閱題解，並請同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)。

二、注音：

- ① (イ、尤)
② (く、一)
③ (イ、メ、ク)
④ (丁、一、マ)
⑤ (く、さ)

三、改錯：

- ① (蠢)
② (慕)
③ (敵)
④ (惑)
⑤ (固)

四、造句練習：

(略)。

【參考與補充資料】

「百喻經」的其他故事

割百補千

誰能將掉落下來的果子，使它重回枝頭？誰又能將已潑出去的水，讓它重回桶中？不可能的事情，不要異想天開的去做吧！然而世間就是有很多古怪的事，常人想都不會想，卻莫名其妙的發生了。

例如，從前有個國王，最怕人家批評他的缺點，所以他恨透了講他是非的人。因為他是國王，他可以很隨便的立一條法律，治人死罪，這就是專制時代的帝王權威。

這個國王雖有殺人的權利，可是人民也不肯放棄講話的權利。有的人寧可犯最大的死罪，也要保持自己說話的自由，西方人常說「不自由，毋寧死」。

國王殺了無數個講他是非的人，殘暴的行為一天比一天嚴重，國王雖然如此殘酷，可是講國王是非的人，反而越來越多。有一次，國王在早朝完畢的時候，剛轉過身向內宮走去時，他隱隱約約地聽到後面有人正在批評他說：「我們的國王是最殘暴無道的，動輒殺人，人民提到國王

就感到無邊的恐怖，他的行為簡直比兇猛的野獸還要厲害！

國王聽到「國王的行為比兇猛的野獸還要厲害！」他震怒得幾乎要爆炸了，他忽然回頭過來，像一頭瘋狂的猛獸，用最兇狠的目光，怒視著參加早朝的大臣，可是在這時，大臣們已經走了很多，只有幾位比較年高的老臣，可能是上朝累了，還恭恭敬敬坐在休息室內休息，國王也未弄清楚剛才誰批評的，祇是聽了身邊小人的讒言，便下令逮捕一位頗受尊重的耄耋大臣，以發洩心頭的忿怒，這個國王一時制止不住自己高漲的忿怒情緒，便下令剖開老臣脊背的皮，割下一百兩肉，使這個老臣痛得死去活來，在旁觀看的人，也看得心驚肉跳，恐怖極了。可是誰也不敢站出來講個人情，或說一句公道的話。

過了不久，國王將這件事完全調查清楚了，知道講是非的並不是這位年邁老臣，無辜使老臣受了割肉的痛苦，國王雖然殘暴，也感到過意不去。因此，便下令還他一千兩肉，表示對他無辜受災的歉意！國王希望那些肉能夠補好老臣的創傷，但這位老臣並未因為得到國王一千兩肉，就減少肉體的痛苦，依舊呻吟床褥，而且傷處越來越嚴重。這位殘暴又愚昧的國王對於這件事感到十分奇怪，便來到老臣的病榻邊，糊裡糊塗的問道：「你為什麼還呻吟痛苦呢？我只不過割你一百兩肉，現在已還你一千兩，難道

還不夠補償你被割的肉嗎？」

這位老臣已沒有力氣回答國王的話了，坐在旁邊的親人大著膽子請問國王：「大王呀！我可以問一個問題嗎？」

「你可以隨便發問。」這個殘暴的國王，似乎也民主起來。

「假使有人割下國王的頭來，然後再還國王一百個頭，可以嗎？」

「那怎麼可以？」國王好像一下明白過來了：「割下頭來就按不上去了呀，還一百個頭有什麼用呢？」

「既然頭割下來不能再按上去，肉已被割下來，您雖還了一千兩，又怎能將肉補上去呢？」

這一下國王聽明白了，可是老臣卻已停止呼吸了。

世間一般人，常常逞一時的意氣，造下無可挽回的罪惡；就像這個殘暴的國王，為了發洩心頭怒火，一氣之下，割下老臣身上的肉，等到弄清楚時，再以十倍的肉來補償他的傷處，希望這樣能減去老臣的痛苦，恢復他的健康。為人處事，怎能如此粗心大意、意氣用事呢！

三、試驗

【作者】

席慕蓉，蒙古察哈爾盟安旗人，民國三十二年（西元一九四三年）生於四川重慶，先後卒業於國立台灣師範大學藝術系及布魯塞爾皇家藝術學院，在國內外重要畫廊舉行個展十餘次，普獲好評，並獲得多項獎牌。著作有心靈的探索、畫詩、七里香、無怨的青春等。她的詩作調子悠柔，話語親切大眾容易接受。

【題解】

庸庸碌碌的日子，有時就像一淌混水。明礬可使水沉澱渣滓，那麼，什麼可使混水般的日子也清晰顯象？「在心中放進一首詩」，則是作者設想的「試驗」。因為，每日的悲喜也和詩一樣——要細細品嚐才知韻味。

【課文分析】

一般而言，「新詩」非常注重字的音韻、斷句、章節安排及意象塑造，有的詩以音韻優美取勝，有的以意象鮮明深入人心。所以，有很多好詩都被譜成歌曲，如劉半農的「教我如何不想她」、徐志摩的「偶然」、「再別康橋」、余光中的「鄉愁四韻」……等等，而本文作者席慕蓉之詩，亦有多首被譜成歌曲，如「出塞曲」、「生別離」……等。

席慕蓉的詩風，大致為清朗陰柔，本文所選「試驗」一詩非常簡短，卻富聯想及沉思的意境，值得一讀再讀。席慕蓉的詩最大的特色，便是全詩不用一般的標點符號，而以空格、換行的方式，來表示斷句及章節的轉換。所以，我們在讀詩的時候，我們也要依其空格、換行等的安排而有所停頓，並細細品讀，才能對詩的涵意及韻味有深的體驗。

本詩的主旨在希望我們試著擁有詩樣的心——就像水中的明礬一樣，能為我們的日日所為，做一沉澱與清晰的顯象。而所謂「詩樣的心」，即如在人群中我們敢有短暫的孤獨，或如在忙碌中獲致片刻的沉思……等等，因為惟有在孤獨或沉思中清晰面對自己時，每一個「昨日」才能清晰顯現，我們也才更知道什麼該珍惜。

明礬可使水沉澱出渣滓，那麼，什麼也可使如混水般的庸碌日子也清晰顯象？「在心中放進一首詩」是作者設想的「試驗」。因為，每日的悲喜也和詩一樣——要細細品嘗方知韻味。所以，「明礬」與「詩」之間的聯想，也就別具意境了。

【問題與討論的解答】

一、你否看過明礬沉澱雜質的情形？並舉例說明如何使混濁的水變得清澈？

答：①讓同學自由發揮。②靜置沉澱、過濾、加凝結劑（如明礬）等。

二、作者言「如果在我們的心中放進一首詩」，你覺得這是什麼意思？

答：請參閱課文分析並自由發揮。

三、這首詩在寫法上是不是有什麼特別的地方？

答：請參閱課文分析。

四、你由本詩中獲得那些啟示？

答：請同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

（略）。

二、習作：

自由發揮。

【參考與補充資料】

作者其他作品介紹

1. 祈禱詞

我知道這世界不是絕對的好
我也知道它有離別 有衰老

然而我只有一次的機會

上主啊 請俯聽我的祈禱

請給我一個長長的夏季
給我一段無瑕的回憶
給我一顆溫柔的心
給我一份潔白的戀情

我只能來這世上一次 所以
請再給我一個美麗的名字
好讓他能在夜裡低喚我
在奔馳的歲月裡
永遠記得我們曾經相愛的事

——六八·十一·二十八

2. 塵緣

不能像
佛陀般靜坐於蓮花之上
我是凡人
我的生命就是這滾滾凡塵
這人世的一切我都希求
快樂啊憂傷啊
是我的擔子我都想承受

明知道總有一日

所有的悲歡都將離我而去
我仍然竭力地搜集
搜集那些美麗的糾纏着的
值得爲她活了一次的記憶

3. 出塞曲

請爲我唱一首出塞曲
用那遺忘了的古老言語
請用美麗的顫音輕輕呼喚
我心中的大好河山

——六八·九·十三

那只有長城外才有的清香
誰說出塞歌的調子都太悲涼
如果你不愛聽
那是因爲歌中沒有你的渴望

而我們總是要一唱再唱
想着草原千里閃着金光
想着風沙呼嘯過大漠
想着黃河岸啊 陰山旁

三、試驗

英雄騎馬啊 騎馬歸故鄉

——六八年

4. 生別離

請再看

再看我一眼

在風中 在雨中

再回頭凝視一次

我今宵的容顏

請你將此刻

牢牢地記住 只爲

此刻之後 一轉身

你我便成陌路

悲莫悲兮 生別離

而在他年 在

無法預知的重逢裡

我將再也不能

再也不能 再

如今夜這般的美麗

——六八·十二·二十五

四、傳統節慶

【作者】

佚名。

【題解】

傳統節慶中的一些民俗由來、過節情形，很多人都只知其然而不知其所以然。本文將中國幾個重要的傳統節慶作了一系列的簡要敘述，可使青少年對傳統節慶有基本的認知。

【補注】

- ①陰曆 依照月亮環繞地球的週期——二十九日十二時四十四分三秒為標準，所推算的曆法。
- ②陽曆 依照地球環繞太陽公轉一周——三百六十五又

四分之一日，所推算的曆法。

③對聯 相對偶的聯句，一般分為上、下兩聯；區分上、下聯最簡單的方法，就是上聯是仄聲（國語的三、四聲及入聲字）收尾，下聯是平聲（國語的一、二聲，不包含入聲字，如菊、屋、七……）結語。例如：天增歲月人增壽（上聯）；春滿乾坤福滿門（下聯）。「壽」是仄聲，而「門」則是平聲；而其中上聯的「天增歲月」與下聯的「春滿乾坤」；以及「人增壽」與「福滿門」都是相互對偶的。

【字音辨識】

供 《ㄍㄨㄥˋ》 供給，如：供求、供應。答覆審問的話，如：口供、招供。

《ㄨㄣˋ》 奉獻，如：供獻、供養。祭祀獻神，如：供品、供神。

【字形辨識】

①祥 𠂇 尤 吉利的事，如：吉祥。慈善，如慈祥。

詳 𠂇 尤 豐富，完備，如：詳細、詳述。

②端 ㄉㄨㄢ 𠂇 事的開頭，如：開端。物的一邊，如：筆端。

原因，如：無端。手捧著東西，如：端茶。方正，如：端正。嚴肅莊重，如：端莊。

瑞 ㄖㄨㄟˋ 圭璧的總名。吉祥，如：祥瑞、瑞兆。

【字義辨識】

屈 ㄍㄨ 姓，如屈原。撓物使彎，如：屈指。俯就

，如：屈就。含冤莫訴，如：受了委屈。

曲 ㄑㄩ 直的相反詞，如曲線、曲折。勉強將就，

如：委曲求全。

曲 ㄑㄩˊ 樂歌，如：歌曲、曲調。

【課文分析】

這是一篇介紹性質的敘述文。介紹性的文章須把握住被介紹事物的「共性」與「特點」，才能以最簡潔的文字

把要點介紹出來。

本篇介紹了四個中國的傳統節慶，這四個傳統的節慶有共通的共性，亦有其相異的特點。本節所採取的敘述方式，是將共性（如傳統節慶都採農曆之曆法計算）寫於通篇之首，然後再分別一一介紹其特點。

分別介紹時則仍然有共同的敘述重點——每個節慶的日期、慶典活動特色或起源等。使讀者在簡短的介紹敘述後，便能得到一個清晰且有系統的概念，這是介紹性敘述文所期望達到的目標之一。

本篇第一個所介紹的節日是春節，在這個單元中又分為四小段，前三段是「略筆」的敘述方式，概略地說明了這個節慶的日期、重要行事、活動情形。最後一段則採「詳筆」的寫法，精細地述說了「放爆竹」等活動的起源及演變情形。

第二、三、四單元的敘述同第一單元差不多，尤其是三、四單元與第一單元一樣——均採詳略齊下的筆法。

本篇是一典型的介紹文字，讀過之後能讓我們對傳統節慶有基本的認知與嚮往。

【問題與討論的解答】

一、中國的傳統節慶以什麼曆法為根據？有什麼特別的原

因嗎？

答：請參閱課文首段。

二、春節與元宵節有什麼共同的傳統表演或慶祝活動？在這兩個節日中，你的家鄉或你家是否有一些特別的活動？請說說看。

答：①請參閱課文中春節與元宵節的說明。②自由發揮。

三、端午節與中秋節的起源是什麼？你是否聽過有關這兩個節日的民間傳說？

答：請參閱課文、參考與補充資料，並自由發揮。

四、在這幾個節日中，你最喜歡的是哪一個？為什麼？

答：請引導學生自由發揮。

【習作】

一、造詞練習：

(略)

二、注音：

① (く) (玄)

② (戸) (メ) (Y)

四、傳統節慶

③ (止) (人)

④ (ろ) (メ) (て)

⑤ (タ) (玄)

三、改錯：

① (祥)

② (端)

③ (明)

④ (要)

四、造詞練習：

(略)

【參考與補充資料】

有關節日的傳說

1. 正月十五日吃元宵

據說，元宵節是從唐明皇時才有的。唐明皇是個好玩的皇帝，他下旨：每年正月十五日的夜晚，全國都要大放

花燈。如此，唐明皇就可以欣賞到整個京城夜間大放光明、花燈爭奇鬥艷的美景。

有一年，唐明皇因貪看花燈，便與侍衛高力士一起化粧成平民，遊逛京城。途中路過一戶人家，看見一個老太太正在用簍箕做一個個圓滾滾的麵食，唐明皇從來沒有見過這種東西，便驚奇的問老太太：「這是在做什麼？」老太太回答道：「我用糖做餡，裹上麵粉做成麵食。」唐明皇又好奇地問：「好吃嗎？」老太太就把一碗煮好的麵食分給唐明皇和高力士吃，唐明皇一吃，覺得真是天下美味，就向老太太請教怎麼做，為什麼要做這麵食。老太太一一說明之後，並告訴唐明皇：「我兒子奉旨放花燈，回到家都已大半夜了，又冷又餓的，我做這麵食給他當消夜，吃上幾碗，熱呼呼的好睡覺。」唐明皇一聽覺得有道理，回宮後，就傳旨叫全國每年正月十五日晚上都要做這種圓麵食來吃。

剛開始時，還沒有元宵這名稱，而由於這種麵食是圓的，又當消夜之用，所以便稱它為元宵。又因正月十五晚上都吃它，所以人們就把正月十五日叫元宵節。

元宵起初只有長江以北吃，到了宋代，泥馬渡康王之後才帶到南方。到了清代，元宵已遍及全國各地和越南、朝鮮等國，成為人們日常食品。民國初年，袁世凱當上總統，賣元宵的突然增多起來，而且不分日夜地圍著總統府

轉著賣元宵。起初，袁世凱並沒在意，後來仔細一想，元宵就是「袁消」，他們整天這麼喊，不就是叫我消嗎？不行，我要當皇帝，哪能消呢。於是，就下令把元宵改名為糖元，誰再喊元宵就滅九族。

他認為這麼一改，糖元便能甜遍全國。哪想到老百姓卻把糖元借諧音改為湯圓，意指燙死袁世凱，後來袁世凱果然只當了一百天的皇帝就被燙死在老百姓的燙鍋中了。

2. 五月端午插艾蒿

過端午節，家家戶戶為什麼要在門窗上插艾蒿呢？

傳說很久以前，接連幾年風調雨順、五穀豐收，家家戶戶都存著幾囤麥子。頓頓吃白麵，日子一久，就吃膩了，這樣一來，有些人便胡亂糟蹋糧食。

例如，東村李二嬸淘完麥子，就把撒在地上的顆顆麥粒連同柴草一起塞進炕裡。而西村張嫂正在做飯時，孩子拉了屎，便隨手抓起饅頭幫孩子擦屁股。恰巧，這事讓天上過往的神靈看到了，回去便稟告了玉帝。玉帝以為世間人人都這樣，不覺大怒，忙派太白金星訪查實情，降災凡人。

太白金星來到凡間，便裝成一位老者去東西村查訪。途中，他看見一家院子曬了兩堆麥，一位白髮老婆婆正在撿拾旁邊掉落的麥子。太白金星便上前問道：「老大娘，

收成這麼好，心疼這幾粒麥子幹啥？」老大娘嘆了口氣說：「我是打荒年過來的，受過挨餓的苦，時時也不能忘記。」太白金星覺得老大娘的話有理，就跟著說：「是啊！沒有顆顆粒粒，那有十斗百石，你老人家也要勸後生們勤儉過日，別再浪費造孽了！」說完，便告辭出來。還沒轉過牆角，就聽到不遠處有個孩子哭喊：「娘，我再也不敢扔餅啦！再也不敢了！」邊說邊嗚嗚地哭著。太白金星過去一看，原來是個十一、二歲的孩子，把吃的麵餅扔進牛糞堆裡，他娘硬要他揀起來，當衆吃了。兒子怕再挨打，就只好依了。

太白金星見世人並不像過往神稟報的那樣壞，就想：如果降災世間，不就害了成千上萬的善良人嗎？若不降災，又違抗聖命，回去怎麼交差？真是左右為難。這時，他忽然眉頭一皺，計上心頭，忙差人招來村裡百姓，說了他的身分和下凡的緣故，勸大家節儉過日，別糟蹋五穀，做個惜福的人。最後又說：「五月五日玉帝要察看凡間，各家各戶早早起床，割來艾蒿插滿門窗。因為艾蒿不同於別的草，它既能遮神仙眼目，又能掩住凡間村落。」說完，便走了。

沒有幾天，消息就已傳遍各州府縣，百姓們都早已做了準備。端午那天早晨，各家門窗被艾蒿遮得一片綠。卯時，玉帝打開南天門一看：「哎呀，世間怎如此淒涼，到

處都長滿了野草，如果再降災衆民，世上就沒人煙了。」他把過往神責備了一頓，就打消了降災的念頭。

從那以後，每年過端午節，人們都割艾蒿插在門、窗、院子裡，以避禍免災。古老的習俗就這樣傳了下來。

五、詹天佑

【作者】

佚名。

【題解】

本文選自中國科學運動協會出版的雜誌科學的中國。旨在宣揚我國鐵路工程師詹天佑先生的生平事蹟。他專一、奮勉、臨事謹慎、忠於職守、勇往直前的敬業精神，實足以作為後輩青年為學做事的借鏡。

【字音辨識】

①耶 ㄧㄝˊ 同「爺」字，如：「耶孃」就是「爺娘」。

ㄟ 外國字音譯，如：耶穌、耶路撒（ㄟㄩ）冷。

五、詹天佑

②應 ㄩˋ 該當，如：應該。

ㄣ、 回答，如：應答。對付、運用，如：應付、應用。允許，如：答應。

【字形辨識】

①譯 一、 把一種語文或文體轉釋成別種語文或文體，如：翻譯。

繹 一、 抽理絲緒，如：演繹。連續不斷，如：絡繹。

②練 ㄌㄧㄢˋ 閱歷、習作或有經驗，如：歷練、練習、老練。

諫 ㄌㄧㄢˋ 直言糾正別人的過失，如：勸諫、諫議。

【字義辨識】

①絕 ㄐㄩㄝˊ 斷而不連，如：斷絕。死亡，如：絕命。最極，如：絕技。

決 り、口、せ 事情破裂，如：決裂。判斷，如：判決。

一定，如：決定。

② 奮 じ、く 鳥張開翅膀，如：奮飛。振作，如：奮勉。

、奮鬥。

憤 じ、く 怨恨、心裡不平，如：憤慨、憤恨。

【課文分析】

這是一篇記敘文。

全文分爲六段：

第一、二段記敘詹先生留美回國以前的事。

此兩段寫來平實，簡述詹先生的生平籍貫，重點則在

介紹他從小聰穎過人，方能被選中留美。在美國求學十年

，二十一歲學成回國。

第三段記述詹先生返國後任工程師，籌畫建築國內鐵

路，博得國際間的聲譽。

第四段記詹先生策畫經營工程極爲艱險的平綏鐵路，

確定了他是世界第一流的工程師。

這一段以較多的筆墨，詳細敘述平綏鐵路開築的艱難

。在當年，科技不如今日發達，這樣艱鉅的工程，詹先生

卻基於民族信心，不怕譏笑，不畏艱難，在三、四年間把

這條鐵路築成。這是他一生事業的最大成就，也使得我們

在外國工程界能夠揚眉吐氣。他的精神，實在是我們效法的楷模。

我們知道：任何一個國家，如果希望成爲現代化的強國，沒有不努力扶植工商業發展的，而發展工商業，又以擁有發達的交通事業爲其先決條件，因爲，便捷的交通運輸才能帶來繁榮和富庶。說到交通建設，第一便少不了工程師，尤其是傑出而又能不辭勞苦，如詹天佑先生這樣的工程師。我們未來的國家建設，更需要大量的工程人員，青年朋友讀了詹先生的事蹟，有志於工程建設者，以他爲榜樣，立志作第一流的工程師，更要作一位有民族信心的工程師！（資料來源：國民中學國文教師手冊(五)）

【問題與討論的解答】

一、這篇文章的主旨是什麼？對我們有什麼啓示？

答：這篇文章的主旨是宣揚我國第一位世界一流工程師的事蹟，供青年人借鏡。

二、你認爲詹天佑基於什麼心理，不怕譏笑，不畏艱難，毅然受命築成了平綏鐵路？

答：詹先生基於民族自信心，及對鐵路工程的認識，發展自己在鐵路建築方面的才華和抱負，所以不怕譏笑，不畏艱難，竟在三、四年間把這條鐵路

築成了，使得自己在外國工程師面前揚眉吐氣，實在是有志青年的典型。我國未來的建設，需要的工程人員很多，希望對工程有興趣的同學們以詹先生作榜樣，努力作第一流的工程師，尤其要作有民族自信心的工程師！

三、本文特別詳述詹天佑築成平綏鐵路的經過情形，這種寫法有什麼效果？

答：詹天佑是一位傑出的鐵路建築工程師，而築成平綏鐵路是他一生中最有成就的事蹟。作者爲了使主題突出，因此，特別詳述這件事。這樣寫法，可以使讀者對詹天佑有較爲深刻的認識。（資料

來源：國民中學國文教師手冊（五）

【習作解答】

一、造詞練習

（略）

二、注音：

- ① (ㄊㄧˋ ㄢˇ) (ㄑㄧˋ ㄢˇ)
- ② (ㄇㄨˋ ㄟ) (ㄌㄧˋ)
- ③ (ㄇㄧˋ ㄘㄟ) (ㄌㄧˋ)

五、詹天佑

- ④ (ㄉㄨˋ ㄘㄟ) (ㄇㄨˋ ㄟ)
- ⑤ (ㄌㄨˋ ㄘㄟ) (ㄌㄧˋ)

三、改錯：

- ① (蔑) (息)
- ② (繹) (絕)
- ③ (驅) (奮)

四、造句練習：

（略）

【參考與補充資料】

（一）詹天佑先生年譜簡編

咸豐十一年（一八六一年） 一歲

三月十七日（陽曆四月二十六日），生於廣東南海。

其先世爲安徽徽州府婺源人。其祖父（世鸞公）經營茶商，遷居廣州。其父後因商業不如前，遂遷居南海。母陳氏，廣州肇慶人，生二子二女，天佑爲長子。

同治六年（一八六七年） 七歲

在私塾讀書，對機器極有興趣，每好收集機械零件，又嘗用泥土製成模型玩具。在私塾讀書直至十歲。

同治十年（一八七一年） 十一歲

清廷在上海設立出洋局，辦理招生赴美事。容閔特親赴香港招生。先生報考「技藝」一門，應試及格，是為政府派遣官學生赴美留學之第一批。

同治十一年（一八七二年） 十二歲

七月八日，由陳蘭彬氏帶領在上海登輪，經日本轉往美國，在舊金山登岸，後即轉赴東部康州赫德福城（Hartford, Conn.）。

同治十二年（一八七三年） 十三歲

先生入康州威士哈芬（West Haven, Conn.）之 Seaside Institute for Boys 肄業。此校為私立學校，乃預備學校性質。其任務之一，在於教導中國及南美等國幼童，使習英語及美國風俗。在此校讀書直至十五歲。

光緒二年（一八七六年） 十六歲

先生考入紐哈芬（New Haven）之 Hillhouse High School 肄業。課餘喜運動，尤喜棒球。

光緒四年（一八七八年） 十八歲

五月，在紐哈芬中學畢業後，考入耶魯大學工學院（Sheffield Scientific School, Yale University），

習土木工程及鐵路工程。他的導師為 T. W. T. Curtis。

光緒五年（一八七九年） 十九歲

先生擅長於算學，在耶大得算學成績優異獎。次年又得此獎。

光緒七年（一八八一年） 二十一歲

五月，先生在耶魯大學畢業，得土木工程科學士學位。其時耶大修業期限只三年，至一九二二年始改為四年制。

七月，容閔奉命率領教職員及四批學生返國。其時，在大學畢業者只有先生及同批生歐陽賡二人，其餘的尚在大學肄業，或尚未入大學。

先生回抵上海後，與其他回國學生十五人，同被派赴福州船政局練習；先生被派在水師學堂，隨一英籍教官泰勒氏（Taylor）習駕駛。

光緒八年（一八八二年） 二十二歲

六月，先生在水師學堂名列第一。

十一月，派赴揚威兵艦服務。

光緒十年（一八八四年） 二十四歲

先生在馬尾揚威兵艦服務，兼在水師學堂任教。

是年，中法戰爭，法海軍襲馬尾礮臺及船廠，先生時在威武兵艦與黃季良等專司燃砲，還擊敵船。

後張之洞聘先生爲廣東博學館教習兼廣東海圖水師學堂教習，先生遂於是年十月離開福州，回其故鄉服務。

光緒十一年（一八八五年） 二十五歲

張之洞請先生兼任測繪廣東沿海形勢圖。

光緒十二年（一八八六年） 二十六歲

完成測繪廣東沿海險要圖。

光緒十三年（一八八七年） 二十七歲

三月二十七日，先生在廣州與譚伯村之四女結婚。

光緒十四年（一八八八年） 二十八歲

鐵路公司總理伍廷芳聘先生北上任工程師。此爲先生置身鐵路界之始。

先生主持塘沽天津段之鋪軌工作。

光緒二十年（一八九四年） 三十四歲

是年，先生被選爲英國土木工程師學會會員（Member, Institute of Civil Engineers, England），我國工程師被選入此會者，以先生爲第一人。

光緒二十八年（一九〇二年） 四十二歲

興洪公病歿，先生返粵奔喪。

光緒二十九年（一九〇三年） 四十三歲

先生以接收關外段工作備極辛勞，清廷特給予道員選用。

光緒三十年（一九〇四年） 四十四歲

清廷擬築京張路，以英俄互爭權益，清廷左右爲難，乃決定不雇洋工程師，以示與任何外國無涉，而由我國工程師負責修築，於是先生奉命赴京張路查勘。

光緒三十年（一九〇五年） 四十五歲

四月十二日，袁世凱派陳昭常爲京張鐵路總辦，先生爲會辦兼總工程師。

九月初四日正式開工。

有感於是時國內未有工科畢業生，工程人員奇缺，先生乃特設工程練習生（分六級）及工程畢業生（分六級）之制。早年築路人才多出於先生之門。

先生約集同人編中華工學詞彙，京張路所用工程名詞均以中文爲準，於是名詞遂歸畫一。

光緒三十三年（一九〇七年） 四十七歲

先生升任京張路總辦兼總工程師。關冕鈞爲會辦。

光緒三十四年（一九〇八年） 四十八歲

四月十四日，居庸關山洞完工。

四月二十三日夜間十點半鐘，八達嶺山洞全洞開通。

此洞最長（長3580呎，約1091.8公尺），工程最爲艱鉅，先生加用鑿直井法（計二個直井），以便運送材料及出土。

宣統元年（一九〇九年） 四十九歲

八月十九日，舉行通車典禮，至此先後未滿四年。

先生受任張綏路（張家口至綏遠段）總工程師。

是年，清廷賞給留學專門回國十年以上成績優異者十二人以工科、文科、法科等進士名位，先生列工科進士第一名，旋著以郵傳部丞參備補。

十一月，先生被選為美國工程師會正會員（Member, American Society of Civil Engineers）。中國工程師入此會為正會員者，以先生為第一人。

宣統二年（一九一〇年） 五十歲

先生應聘為河南鐵路公司顧問工程師。後又被推為商辦粵漢鐵路總理兼總工程師。先生迫於鄉誼，遂於宜昌開工後，南下就任。是年，清廷考試回國留學生，先生任主試官。

先生自京張路築成後，聲名大著。是年，身任京張、張綏路總辦兼總工程師，川漢路總工程師，粵漢路總理兼總工程師數要職；又任滬寧、洛潼等路工程顧問，終年奔走於北京、宜昌與廣州之間，工作至為繁劇。

宣統三年（一九一一年） 五十一歲

四月十一日，清廷宣布鐵路國有政策。

八月十九日（陽曆十月十日），武昌起義，各省紛紛響應。

民國元年（一九一二年） 五十二歲

九月六日，國父孫中山先生至張家口視察京張鐵路工程，對先生之偉績非常讚美。

是年，先生組織中華工程師會，並被推為會長。

民國二年（一九一三年） 五十三歲

六月十八日，政府任命先生為交通部技監。先生仍駐漢口專辦路事。

夏，先生被選為中華工程師學會會長。（按：此學會係由先生所組織之中華工程師會，上海工程人士顏德慶等發起組織之中華工學會，及工程師徐文洞等多人發起組織之中華鐵路同人共濟會三者合併而成。）

民國三年（一九一四年） 五十四歲

六月，政府簡派先生為漢粵川鐵路督辦。

十月，政府頒給先生二等嘉禾章。

民國四年（一九一五年） 五十五歲

三月，京張鐵路展築至大同，政府懷念先生前功，特傳令嘉獎。

民國五年（一九一六年） 五十六歲

是年為先生在耶魯大學畢業三十五周年，其母校特授先生以榮譽碩士（M.A.）學位。先生以路事羈身，未曾親往接受。

十二月，香港大學授予先生以榮譽法學博士（D.L.）。

D) 學位。

中國人在該校得此榮譽者以先生爲第一人。

先生有敬告青年工學家一文。

先生每年捐助一百銀元，製爲「詹氏徵文獎牌」兩個，分贈會刊文字首兩名之作者。

民國六年（一九一七年） 五十七歲

交通部設立鐵路技術委員會，擬訂中華國有鐵路標準，特派先生爲會長，主持其事。

民國七年（一九一八年） 五十八歲

政府授先生二等寶光嘉禾章。

民國八年（一九一九年） 五十九歲

先生奉派參加協約國西伯利亞鐵路監管會，並爲技術部之中國代表。

二月二十七日，先生離京赴海參崴，至是，先生更參與鐵路之國際事務。

三月五日，舉行首次會議。會議頻繁，三月一個月開會達十次之多，又被推派考察事務，於隆冬往來海參崴、哈爾濱等地。工作過勞，先已得痢疾，加以氣候嚴寒，飲食不調，病勢漸形嚴重。

四月十五日離哈爾濱，回漢口就醫，二十日抵達漢口，即入仁濟醫院，二十四日在該醫院病逝。

越七日，政府頒令：「漢粵川鐵路督辦、交通部技監

五、詹天佑

詹天佑學擅專門，中外推重。創造京張全路，精心擘理，懋績昭然。近年督辦漢粵川路工程，創始艱難，諸資經畫，遽聞溘逝，惋惜良深，著給予治喪費銀二千元，派何佩玖前往致祭。靈柩回籍之時，著沿途地方官妥爲照料。生平事蹟宣付國史館立傳。仍交國務院從優議恤，以示追念賢勞之至意。此令。」

先生逝世後，中華工程師學會及京綏鐵路同仁會呈請交通部，准在京綏路八達嶺青龍橋站爲詹天佑建立銅像，並由大總統徐世昌爲之立碑。

先生歿後之二年，其子文珽等奉先生遺櫬至京，葬於北京西郊海甸之小南庄村。

——本年譜節錄自凌鴻勳先生所著詹天佑先生年譜，中國工程師學會印行

(二) 詹天佑先生的力行精神

沈怡

自來經世長才，無不踐履篤實，而事業的成功，多由實事求是，絕非徒尙空談所能致。詹先生在敬告青年工學家一文中，曾說：「精研學術以資發明，崇高道德而高人格，循序以進，毋越範圍，籌畫須詳，臨事以慎。」這正是他一生治事鏗而不舍力行的守則。京張鐵路自清光緒三十一年（一九〇五年）九月開工，於宣統元年（一九〇九

年)八月十九日完成通車張家口，其中由南口至康莊之間，層巒疊嶂，石峭溝深，八達嶺一帶，尤稱陡峻，鐵路穿越山嶺，凡曲循谿谷，或開鑿隧道，工程極為艱險，必須有高度的技術和堅忍的毅力，始克金石為開，達成任務，詹先生在當時，晝則繭跡登山，夜則繪圖計工，不以艱難而稍弛其志，歷時四年而全段告成。八達嶺上阻長城，中隔山嶺，工程險鉅，為京張鐵路通車的關鍵。詹先生申報郵傳部文中也說：「此洞施工之初，因地形起伏，不能取平，僅就山面掛線測度；而上阻長城，中隔山嶺，瞭望難周，屢費躊躇，方克定線。洞內分段椎鑿，又復精細測量始有把握。迨開通後，測見南北直線及水平高低，均幸未差秒黍。」詹先生用其優越的學識、質樸堅毅的精神，完成這項偉大的工程，實足為我們治學處世的楷模，更是我輩工程師們所應效法的。

——節錄自詹天佑先生的力行精神，

原載中國一周第五七四期。

六、希望・希望

【作者】

宋瑞，本名吳詠九，廣東番禺人，民國八年（西元一九一九年）生，畢業於上海震旦大學政經系。長於勵志小品。

宋瑞開始譯撰激勵人心的修養小品，在台北中央日報副刊出後，甚受歡迎，集成勵志文粹出版後，成為行銷最廣的暢銷書，故他的勵志小品，鼓舞了無數讀者。此種正面良性的影響，也同樣展現在國語日報的「燈塔」專欄上，每篇約三百字，行文暢達，甚富哲理。他的作品集印行成書的有勵志文粹、宋瑞勵志文集、生龍活虎過一生、現代文學的播種者、諾貝爾獎傑出小說家、人生座右銘、人生的燈塔、人生的涵泳、人生的方向、人生的雋語、心靈小品、心靈的燈塔、燈塔等四十餘種。

【題解】

本篇是典型的勵志小品文章，每段都以格言式的簡短句子所組成。「希望」原本是個「抽象名詞」，然而，在作者的敘述下，已成功地化抽象為具體——讓我們深切的體會到，希望對我們所產生的莫大鼓舞作用。

【字音辨識】

①相 ㄒㄩㄥˊ 交互，如：相愛。

ㄒㄩˊ 古時百官之長，如：「宰相」。形貌，如：相貌。

②露 ㄌㄨˋ 離地很近的水汽，晚上因冷而凝結成的小水

點，如：露珠、露水。形容沒有遮蓋的，如：露天、露營、露體。

ㄌㄨˊ 當動詞用，顯出，如：露面、露臉、露出。

【字義辨識】

沖 イメム 飛而直上，如：一飛沖天。以水灌洗，如

：沖洗、沖茶。發怒的樣子，如：怒氣沖天。

衝 イメル 原指衝前突擊，今通稱因爭執而互鬪為「

衝突」。率意，如：衝動、衝口而出。交通要道。如：要衝。

イメル 朝向，如：衝南。充滿、強烈，如：味道

好衝。勇猛，如：衝勁兒。

【課文分析】

本篇選自中央日報社所出版的勵志小品，是典型的小品文，以格言式的簡短句子組成段落，讓每段的意念、重心都能明顯地呈現。作者並以他雋永暢達的文字，化抽象名詞為具體可感的知覺，使激勵人心的話語，深入讀者心中。

全篇以「·」記號分為七大段落，每個大段落獨自成立，或再細分為幾個小段落。

首段便以肯定的話氣道出了「希望」的重要——「人

『是』靠著希望，才活得充實的。」接著便作補充敘述，以加強肯定效果——「希望告訴他明天會更好，今天他就會活得更積極、更快樂。」在這段敘述中，「希望告訴他」是相當成功的轉化修辭，作者將「希望」擬人化，讓它也具有生命可以「告訴」人們如何如何，這是化抽象為具體的重要修辭方式。

第二大段，一開始則採用譬喻中的隱喻方式，為「希望」作另一個角度的闡釋。「希望是生命的甘露」便是典型的隱喻修辭法——化抽象為可知可感的事物，讓讀者較易感受作者所將傳達的訊息。

第三大段則不再像第一、二段一樣地強調「希望的重要」，而是敘述希望和信心的關係，將文章的內容作一轉折。

第四大段則敘述希望的特色——「希望是惟有萬物之靈才有的特色」。並敘述「希望」對人類世界的重要影響。

第五大段則強調希望在人們身上所產生的重大變化效果。作者形容——「一旦希望的種籽在人心萌芽，便能立刻體現出強者的精神。」希望可以有種籽並且會萌芽，這也是轉化的修辭法。

第六大段則敘述在崎嶇的世途中，希望能產生「反敗為勝」的作用，並使用「引用修辭法」，敘述「希望是『

失意』人最『優美』的音樂」，以映襯出希望的可貴。

末段則積極肯定希望的重要，並以感歎修辭法強調：「成功非我莫屬，勝利必然是我應有的報酬！」為全文作一有力的結束！

綜觀全文，不管在內容敘述的角度或修辭手法的變化上，都是一篇相當卓越的範例。

【問題與討論的解答】

一、在本文中，作者認為希望和信心有什麼關係？而在日常生活中，你覺得希望和信心對自己有什麼影響呢？

答：①請參閱課文第五段。②請同學自由發揮。

二、作者說「人類世界如果沒有希望這樣東西，整個人類的歷史勢必改寫無疑。」你同意嗎？為什麼？

答：請參閱課文分析並讓同學自由發揮。

三、讀完本課後，請簡述「希望」有那些意義？

答：希望是生命的甘露、是精神的支柱、是失意人最優美的音樂、是惟有萬物之靈才有的特色。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)

二、注音：

① (ㄎㄨㄣˋ)

② (ㄉㄨˊ)

③ (ㄅㄨˋ)

④ (ㄟˊ)

⑤ (ㄇㄣˊ)

三、改錯：

① (沖)

② (振)

③ (崎)

④ (酬)

四、造句練習：

(略)

【參考與補充資料】

作者的其他作品

熱忱！熱忱！

宋瑞

熱忱是一個人內在所有的最寶貴的東西。如果缺少熱忱，其他能夠使人有所成就與表現的優秀品質。就難發生它們的作用。

人世間所有一切英雄的作爲、聖賢的行事、天才的創造，全都印著熱忱的記號與標誌。

人的熱忱愈高，生命愈是燦爛旺盛。滿懷熱忱的人，本身就像是一支火炬，不但點燃了自己的生命，也照亮了別人，溫暖了他周遭的世界。

「熱忱是衝刺跳躍的閃電，不能用一般的馬達來衡量它的力量。」美國哲人愛默生的這句名言，的確是「熱忱」一辭最好的註釋。

只有用熱忱去對待這個世界，你才能夠擁有你亮麗的人生。

世上最傑出的魔術師，就是具有非常熱忱的人。一般魔術師的戲法，都是假的。而熱心家所變化出來的成果，卻是千真萬確，事實俱在。

一顆熾熱的心，就是熱忱的發源處。用你的熱心來對人對事，你就可以看到意想不到的效果，也就無往而不利。

熱忱的感染力最是不可思議。一個家庭中有一個人具有一顆熾熱的心，全家就會洋溢著喜歡和溫暖的氣氛。一個團體中有一位富於熱忱的分子，這個團體就會朝氣蓬勃，充滿了生命力。

付出熱忱，絕不白費，而且收穫的代價將以倍數來計算的。同時，惟要先把你的心熾熱起來，你的能力才會充分發揮出來，一分可當十分用；自然無難不克，無功不成；再艱巨的事業，也能舉重若輕，穩操勝券。

七、樂府詩選

——飲馬長城窟行

【作者】

本篇選自漢樂府詩。樂府詩是一種合樂的歌辭，漢樂府多為民間無名作家所創，然而，音節諧美，內容亦常能反映出當時的社會情形。從漢樂府詩中，可讓我們了解有別於漢賦的另一種文學發展。南宋郭茂倩編有樂府詩集一書，本首選自該書的第三十八卷。

【題解】

飲馬長城窟行是漢樂府詩中的相和歌辭（請參閱參考與補充資料）的瑟調曲名。「長城」乃秦人所築以防備胡人的侵犯，其下有泉窟可以飲馬。婦人思念征戍遠方的良人，遂有「飲馬長城窟行」之作。

【補註】

①樂府詩 「樂府」最初是指漢代設立的採詩配樂的音樂官署，後來就把這個官署所採來配了音樂的詩歌稱作「樂府」或「樂府詩」。

②長跪 古人席地而坐，跪坐是坐姿的一種。長跪是曲雙膝着地直身而跪，是一種表示莊重的跪坐姿態。

【字音辨識】

①覺 り、ゑ 睡眠，如：睡覺。

り、せ 受了外界的刺激而知曉，如：發覺、覺得

。明悟事理，如：覺悟、覺醒。

②遺 一、 失去，如：遺失。忘，如：遺忘。留傳，

如：遺傳。餘下來的，如：遺產。

メ、テ 贈送，如：贈遺、遺送。

【翻譯】

河邊的小草青青，使我思念的潮緒連綿不斷，想起在遠方戍守的丈夫。丈夫身在遠方，思念也沒有用，只有在夜間能夠夢見他。夢中見他在我的身邊，忽然醒來，才知道丈夫仍舊遠在他鄉。他鄉和我在不同的地方，使我們不能相見，因而輾轉反側難以入眠。秋冬時節，枯了的桑樹還知道天風的凜冽，海裡的潮水也知道天氣的寒冷；人們回到家中，各自愛顧著他的親眷，又有誰肯前來問訊？一位客人突然從遠方來，帶給我一封雙鯉形的信函，我叫兒子拆開信函，裡面有寫在白絹上的信。長跪讀書信，信中究竟寫了什麼？前面叮嚀我多加餐飯，後頭則訴說他在外對我的思念。

【課文分析】

各時代的文學代表，我們通常認為是「漢賦」、「唐詩」、「宋詞」、「元曲」。所以在漢代文學中，「賦」占有相當重要的一席之地，也是較為人們所熟悉，就如同漢朝在中國歷史上所綻放出的盛勢光輝一樣；但光輝背後的人民苦痛，則較為大家所疏忽。漢代的樂府民歌，與漢

賦是相對立的文學作品，「賦」主要是表現出漢帝國的財富與威權，所以我們只能在「賦」中看見漢帝國的表象；而樂府民歌所表現的則是社會民生的實況，或描寫戰爭的殘酷，或詠歎孤兒怨婦的悲哀等，使我們現在讀了，對於當時民衆的生活情感，還能深切地體會與共鳴。樂府民歌比起那些華麗虛誇的辭賦來，是更具價值的。

「飲馬長城窟行」即是典型的漢代樂府民歌，文字質樸而情感真摯，將一位思婦的懸念與深情表露無遺。

首兩句是「興」的寫法，寫看到河畔綠草青青，而觸發她想起在遠方的丈夫，這種寫法在漢樂府或古詩中是常見的，「古詩十九首」中的「青青河畔草」亦是這種寫法。而其中又以「遠道」代表在遠方的丈夫，表現得相當含蓄。接著便質樸、率直地描述她的思念之情——「遠道不可思，夙昔夢見之。夢見在我旁，忽覺在他鄉。他鄉各異縣，展轉不相見。」整段敘述無一字雕琢，然而，在最平常的敘述中，卻道出了最真摯而深切的思念深情；尤其是「展轉不相見」轉化自詩經中「悠哉！悠哉！輾轉反側」之句，把那種因思念愁苦所導致輾轉難以入眠的情況，寫得平實卻淋漓盡致。

「枯桑知天風，海水知天寒」則是隱喻的修辭手法，字句的表面意義，雖然是指大自然都曉得時節的變換——知道天已轉寒變冷。而實際上則暗指：為何獨在遠方的丈

夫不知，業已天寒地凍，因為若是知曉的話，他應該會歸返家中，畢竟在這樣的季節裡，家是最溫暖的地方。接著「入門各自媚，誰肯相為言？」則是映襯的敘述，將鄰人返家團圓愛顧家眷的情形，與自己孤獨一人無人問訊的窘況作一對比，更顯現自己的孤單與愁苦。

「客從遠方來，遺我雙鯉魚。……上言加餐飯，下言長相憶。」則是實際情況的描述——讓我們清晰地看到婦人與子共同讀信的畫面；收到丈夫托人捎來的家書，其中洋溢著關愛與憶念，思婦的寂寥情懷或可暫得紓解。

【問題與討論的解答】

一、文中言「枯桑知天風，海水知天寒」字句的表面意義？而實際上所指的又是什麼？

答：字句的表面意義是：枯了的桑樹還知道天風的凜冽，海裡的潮水也知道天氣的寒冷。而實際則是指：大自然的萬物都曉得時節的變換，為何獨獨在遠方的丈夫不知曉（若是知曉的話，他現在應該在家的，因為家是最溫暖的地方），藉以表達對丈夫的強烈思念。

二、讀完此詩後，試猜想當時人民的生活情況如何？

答：征戰之事時有發生，且征戍之人常與家人一別便

是多年，所以有很多的思婦、怨婦；而當時的交通、通訊又極不發達，不能像今人以快捷郵遞或電話、電報連絡聊慰思念之情，因此，懸念情愁，應更甚於今日。……並請自由發揮。

三、整首詩中最令你感動的或是你認為寫得最好的是那幾句？並請說明原因。

答：請參閱課文分析，並讓同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

（略）

二、注音：

- ① (夕、夕)
- ② (夕、夕)
- ③ (夕、夕)
- ④ (夕、夕)
- ⑤ (夕、夕)

三、選擇：

- ① (1)
② (2)
③ (3)
④ (2)
⑤ (3)

四、翻譯練習：

請參閱翻譯。

【參考及補充資料】

漢樂府詩選

1. 悲歌

悲歌可以當泣，遠望可以當歸。思念故鄉，鬱鬱纍纍。欲歸家無人，欲渡河無船。心思不能言，腸中車輪轉。

2. 上邪

上邪，我欲與君相知，長命無絕衰。山無陵，江水竭，冬雷震震夏雨雪，乃敢與君絕。

3. 江南可採蓮

江南可採蓮，蓮葉何田田！魚戲蓮葉間。魚戲蓮葉東，魚戲蓮葉西，魚戲蓮葉南，魚戲蓮葉北。

4. 陌上桑

日出東南隅，照我秦氏樓。秦氏有好女，自名為羅敷。羅敷善蠶桑，采桑城南隅。青絲為籠系，桂枝為籠鉤。頭上倭墮髻，耳中明月珠。細綺為下裙，紫綺為上襦。行者見羅敷，下擔捋髭鬚。少年見羅敷，脫帽著幘頭。耕者忘其犁，鋤者忘其鋤，來歸相怨怒，但坐觀羅敷。

使君從南來，五馬立踟躕。使君遣吏往，問是誰家姝。「秦氏有好女，自名為羅敷。」「羅敷年幾何？」「二十尚不足，十五頗有餘。」使君謝羅敷：「寧可共載不？」

羅敷前致辭：「使君一何愚！使君自有婦，羅敷自有夫。東方千餘騎，夫婿居上頭。何用識夫婿？白馬從驪駒，青絲繫馬尾，黃金絡馬頭，腰中鹿盧劍，可值千萬餘。十五府小吏，二十朝大夫，三十侍中郎，四十專城居。為人潔白晢，鬢髮頗有鬚，盈盈公府步，冉冉府中趨。坐中數千人，皆言夫婿殊。」

八、韓非子寓言

【作者】

韓非（西元前？——二三三）是戰國時代韓國的王族後代。戰國末年，秦國力謀擴張，東侵山東各國，其時韓國國勢衰弱，又與西秦接壤，處境極感危險，韓非有見及此，屢次上書勸諫韓王，希望韓王修明法制，善馭下臣，以達到富國強兵的目的。可惜韓王不接納他的建議，韓非在失意之餘，於是發憤著書，寫成孤憤、五蠹以表明心意。這些作品傳入了秦國，秦王得讀之後，讚歎不已，深以不能與韓非交上朋友為恨！因而慨嘆地說：能得見他，和他交遊，便死而無憾了！由於秦王急於要得到韓非，便立即出兵，威迫韓王交出韓非來，韓王迫不得已，於是只好委派韓非出使秦國，以求保有國土。

韓非到了秦國之後，雖然得到秦王政的賞識，但為秦丞相李斯所嫉妒。因為李斯和韓非同是荀子的門生，自愧才學不如韓非，恐怕一旦秦王寵用他，對自己不利，於是

向秦王進讒，說韓非是韓國王族，如果秦滅六國，韓非終會為韓效忠；為免除後患，不如找個藉口殺了他。於是秦王把韓非下獄，交給有司去治罪。李斯深知秦王終將悔悟，會把韓非開釋，乃暗中把毒藥帶入監獄，迫韓非自殺。後來秦王果然悔悟，當下令赦免韓非出獄時，韓非已服毒自盡了。

韓非的著作不少，清人王先謙將各家的校釋一併收集起來，編成韓非子集解一書，成為現在的通行本。

韓非是集法家大成的人物。法家思想早於春秋初年管仲、子產時已萌芽，及戰國末年，才由慎到、尹文而至韓非，成為一有系統的學派。韓非雖然口吃，但是善於著書，他將春秋以來法家思想的法、術、勢三派糅合而成法家理論。

先秦散文發展至孟子和莊子已達到成熟的階段，但是荀子和韓非子一出之後，論說文中專論宏義、結構謹嚴的體裁，由是定了型。韓非文章內容豐富充實，取材廣泛，能近取譬，而又推理細密，分析透切，加上辭鋒犀利，令

人有難以招架之力。所以梁啟超說他文章的長處，在壁壘森嚴，能自立於不敗之地，以摧敵鋒。（資料來源：最新中國文學(三)）

【題解】

韓非子的寓言，善於以歷史人物為題材（莊子則較善於以自然界的生物為題材），揭示為人處事應有的原則，此三篇便是典型的作品，從中亦可略窺法家思想的基本精神。

第一則「鄭人買履」的故事，在勸諭人不可捨本逐末，否則不能成事。第二則「曾子殺彘」的故事，在勸喻為人父母者，教育子女時不應失信。第三則「黑白」的故事，在提醒我們：責怪他人之前，必須先反省自己的行為。

【原文】

1. 鄭人買履

鄭人有且置履者，先自度其足而置之其坐，至之市而

忘操之，已得履，乃曰：「吾忘持度。」反歸取之，及反，市罷，遂不得履，人曰：「何不試之以足？」曰：「寧信度，無自信也。」

2. 曾子殺彘

曾子之妻之市，其子隨之而泣，其母曰：「汝還，顧反為汝殺彘。」妻適市來，曾子欲捕彘殺之，妻止之曰：「特與嬰兒戲耳。」曾子曰：「嬰兒非與戲也。嬰兒非有知也，待父母而學者也，聽父母之教，今子欺之，是教子欺也。母欺子，子而不信其母，非所以成教也。」遂烹彘也。

3. 黑白

楊朱之弟楊布衣素衣而出，天雨，解素衣，衣緇衣而反，其狗不知而吠之。楊布怒，將擊之。楊朱曰：「子毋擊也，子亦猶是。曩者使汝狗白而往，黑而來，子豈能無怪哉！」

【字音辨識】

哄 ㄏㄨㄥˇ 聲音嘈雜，如：哄堂大笑。

ㄈㄨˊ 照顧幼兒，陪其玩耍，如：哄小孩。欺騙

，如：哄騙。

【字形辨識】

① 履 ㄌㄩˇ 鞋，如：草履。踐踏，如：如履薄冰。實行，如：履行。

屢 ㄌㄩˋ 時常，不止一次，如：屢次，屢見不鮮（丁^{ㄉㄧ}卯^{ㄇㄠˇ}）。

② 兌 ㄉㄨㄞˋ 掉換，如：兌現。

脫 ㄊㄨㄛˊ 離開，拿掉，如：脫險，脫帽。

③ 量 ㄌㄩㄥˋ 事物的大小、輕重、多少，如：分量。容受的限度，如：度量、氣量。審度、計算，如：量入爲出。計較，如：較量。

力 ㄌㄧˋ 稱輕重、計多少、度長度，如：量布、量米。商酌，如：商量。測度，如：測量。

【課文分析】

這三則故事充份表露出韓非子寓言以人物爲主角的特色，這一點與莊子寓言喜用大自然的萬物爲主角有很大的差異。

第一則「鄭人買履」的故事，有著濃厚的諷刺意味，目的在勸喻不可捨本逐末。這樣的故事，與韓非子的法家思想是有著密切關係的（請參閱參考與補充資料），不管是統治者或是小人物的平常行事，若是愚昧，不知變通，終會得到像這個「鄭人」一樣的後果——連一雙已得手的鞋也買不成。就跟其他的寓言一樣，故事的結局比較誇張，但也因爲如此，諷刺的意味才能深入人心。

第二則「曾子殺彘」的故事，更明顯地展現了韓非子寓言喜以「歷史人物」爲主角的特點。在真實的歷史記載中曾子並沒有「爲子殺豬」的紀錄，至於教訓人民的部分，則是說明「以身作則，守法守紀」的道理，那麼曾子也是一個好典範，這是韓非子寓言善用歷史人物的原因之一。

第三則「黑白」的故事，主角人物也是當時社會上相當有名氣的人物。這則故事非常的簡短，卻有法家思想的嚴峻氣息。

我們讀了這幾則韓非子寓言，大致可歸納出幾點特色：故事主要在表現法家的觀點，多用歷史故事爲題材。而以上層人物爲主角，敘述極少用擬人化手法，描寫簡單，用詞準確（請參閱原文），具有峻峭挺拔的風格。這些特點，與我們所讀過表現道家思想的莊子寓言，有著極大的不同（莊子寓言多以民間故事爲題材；常用下層人物爲主

角，如庖丁；大量運用擬人手法去敘述；想像豐富、誇張大膽；語彙華麗，表現出汪洋恣肆的浪漫風格。

【問題與討論的解答】

一、鄭人買鞋的故事，主旨在說明什麼？給了你什麼啓示？

答：請參閱題解，並請同學自由發揮。

二、你是否贊成曾子殺豬？為什麼？

答：請參閱題解、課文分析，並請學生自由發揮。

三、楊朱阻止他弟弟打狗，並說錯在楊布不在狗，你覺得有道理嗎？在平常做人處事上，你是否也有與楊布類似的情形。

答：請參閱題解、參考與補充資料，並讓同學自由發揮。

四、從這幾則故事中，你是否可以說明韓非子寓言的一些特色？

答：請參閱課文分析，參考與補充資料。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)

二、選擇：

① (3)

② (1)

③ (2)

④ (3)

⑤ (1)

三、注音：

① (ㄎㄨˇ)

② (ㄎㄨˊ)

③ (ㄆㄣˊ)

④ (ㄆㄨˊ)

【參考與補充資料】

韓非子的其他寓言

1. 美醜之論

楊子過於宋東之逆旅，有妾二人，其惡者貴，美者賤。楊子問其故，逆旅之父答曰：「美者自美，吾不知其美也；惡者自惡，吾不知惡也。」楊子謂弟子曰：「行賢而去自賢之心，焉往不美？」

2. 濫竽充數

齊宣王使人吹竽，必三百人，南郭處士請爲王吹竽，宣王說之，廩食以數百人。宣王死，湣王立，好一一聽之。處士逃。一日韓昭侯曰：「吹竽者衆，吾無以知其善者。」田嚴對曰：「一一而聽之。」

九、康老子

【作者】

王鼎鈞，山東省臨沂縣人，民國十四年（西元一九二五年）生。曾服務於中國廣播公司、主編中國時報副刊，曾任教於世界新專、中國文化大學等校，現僑居美國。

王鼎鈞先生歷經戰亂，飽受困苦，故有豐富生活經驗。著有散文集：人生觀察、長短調、情人眼、我們現代人、開放的人生、人生試金石、碎琉璃、山裡山外、靈感、單身體溫、左心房漩渦等，寫作範圍，包括散文、小說、劇本、評論等，並以談論人生帶有哲學意味的小品文最出眾。並出版創作技巧方面的論著，又著有講理、作文七巧、作文十九問等寫作技巧的著述，以其深厚的創作經驗，暢論寫作技巧與修養，是欲初習寫作者的最佳入門書籍。

【題解】

這是一篇夾敘夾議的論說文，卻融合了小說與散文的

表現手法，別具一格。主旨在告訴我們：要能控制自己「明知故犯」的惡念，做一意志堅強的人，以免自食萬劫不復的惡果。文章雖然簡短，然已深刻表露出對人性弱點的體諒。

【字形辨識】

① 丐 𠂇、𠂈 求乞的人，如：乞丐。請求，如：丐助。

丐 𠂉、𠂊 避箭的短牆稱「丐」；遮蔽不見也稱「丐」。

② 卽 卽、卽 就，如：卽位。接近，如：不卽不離。今

日、當日，如：卽日。便是，如：色卽是空。立刻，如：立卽。假使，如：卽使。

既 既、既 已經，如既然、既往不咎。不久，如：既而。承接的連詞，常與「且」、「又」連

用，如：既高且大。

③ 悔 悔、悔 事後懊恨從前不該做的事，如：懊悔後

悔。改過，如：悔過。

誨 ㄏㄨㄟˋ 教導，如：教誨。

【課文分析】

這篇文章共分三段。第一段是「故事」。首先敘述「康老子」這個人物的來由，接下來才敘述這個人物一生的行為與結果。第一段中又可分為三小節，第一節所敘述的，便是人物的由來，以及那個人的行為特性——「他把祖上留下來的萬貫遺產完全敗光，淪為乞丐」；並敘述他淪為乞丐後的懊悔。第二節，從「有一天」開始，這是另一個轉折——讓康老子再回到富有的世界中，看看他如何處理自己再度擁有的錢財。第三節則敘述他又犯了同樣的錯誤及犯錯的結果——再也沒有後悔的機會了，因此，他凍死街頭了。整段所運用的是順敘的手法，是依「原由」、「經過」、「結果」的路線來記敘的，文字簡鍊但具有戲劇性的效果。

第二段則是「分析」，針對第一段的故事，更深一層地道出故事的寓意——「人性中可悲的一面」，「不是由於無知，而是明知故犯」。分析文字非常簡短，然而卻有斬釘截鐵的肯定力量，讓人不得不對自己的行為作一番反省。

第三段則是「警示」，再度強調「康老子」這個故事的重要意義，而以「不可不知，也不可不懂」作結，有讓那些不知、不懂的人再度自我審視的暗示。

綜觀全文非常簡短，卻有很大的發展空間及強烈的警示意義。在我們的日常生活中，這種「明知故犯」的惡習，可能是我們每個人都有的，只是程度輕重有所差別而已。比如好賭的人，在賭輸時都非常懊悔，發誓下次再也不賭了，但等到他有錢時，每每忘記賭輸時的懊悔，又犯下同樣的錯誤；或是小孩在考試成績公布後，會想下一次考試時一定得用功，但等到下一次考試來臨，他依然沒有努力，……等等諸如此類的例子，都是「明知故犯」的通例，所以作者說：「不可不知，也不可不懂。」這確是發人深省的警示。

【問題與討論的解答】

一、康老子把毯子賣給波斯商人後，又再度有錢了，而他如何處理自己的錢財？最後得到什麼結果？

答：康老子再度有錢之後，又像以前一樣揮霍享受，在很短的時間內，又把財產花光了，使他再度淪為乞丐，最後凍死街頭。

二、康老子是真實人物嗎？他寓意著現實生活中哪一類人

物？

答：①「康老子」是宋代戲曲裡面的人物，就像第四冊的「差不多先生」，均是現實人物的縮影與反映，現實人物可能具有他們的某種特性，但他們並不是真實的人物。

②「康老子」所代表的是意志薄弱、不能控制自己心中惡念而明知故犯的人物典型。

三、檢討自己的日常生活，是否有類似康老子這種「明知故犯」的惡習與錯誤？如果沒有的話，那麼你是否聽過類似的故事，請說給大家聽，以相互警惕。

答：如考試成績不如理想，立志下回一定早一點兒努力讀書，可是下次考試仍然臨時抱佛腳等……。
可讓同學自由發揮。

四、從康老子這篇文章中，你得到那些啟示？

答：①不可任意揮霍、浪費。

②意志要堅強、要能控制自己的惡念，才不會再犯以前的錯誤，以致萬劫不復。

③對於過去的行爲，只是後悔並沒有用，而是要能真正改正過來。並由同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)

二、改錯：

①(即)

②(丐)

③(凍)

④(悔)

三、注音：

①(イ、ノ)

②(ノ、メ、エ)

③(メ、メ)

④(カ)

⑤(イ、マ)

四、造句練習：

(略)

【參考與補充資料】

作者的其他作品

得理讓人

張先生駕駛汽車送一位得了急病的鄰居就醫。路上車輛很多，秩序紊亂，而且每隔一百多公尺就有一個十字路口。張先生心裏急得要命，可是他不能闖紅燈、不能按喇叭、不能超車搶道；他得耐著性子，在擁擠的車流中依序前進。

張先生是辦急事，而且是做好事，別人可能只不過是上班回家或出門兜風。儘管如此，他卻不能希望衆車迴避、綠燈常開，由他呼嘯一聲，直馳而過。他得遵守交通規則，尊重一切別人的權利。否則，他的車子或許早已四輪朝天，不但病人延誤了急救的機會，他自己也要頭破血流了。

做事要耐煩，做好事尤其如此。做壞事的人往往自知

理屈，能忍受一切盤根錯節之處；做好事容易因理直氣壯而慷慨負氣；以致人間好事多磨。昔人說：「世上多少好事被壞人破壞了！也有多少好事被好人辦壞了！」好人怎麼會辦壞了好事呢？他心裏是希望辦好，可是他若缺少成事必需的耐性，有的只是任性，認為自己是好人，不屑於忍氣吞聲，結果就可能把事情弄砸了！所以我們凡事固然要求「得理」，同時還必須懂得「讓人」。

十、歧路亡羊

【作者】

列子，名禦寇，東周鄭國人。他的事蹟，古書記載得很少，據各家考訂，他大約生於春秋末年，卒於戰國初年（約當西元前五世紀末葉到四世紀初葉），晚於孔子，而早於莊子。爾雅疏引尸子廣澤篇說：「列子貴虛。」戰國策韓策記載研究列子思想的史疾，有因名責實、無爲而治的主張。由此看來，列子的學說大體是屬於道德刑名之類。漢書藝文志道家部分，著錄列子八篇。現在流傳的列子八篇篇目是：（一）、天瑞；（二）、黃帝；（三）、周穆王；（四）、仲尼；（五）、湯問；（六）、力命；（七）、楊朱；（八）、說符。可是從唐柳宗元以後，人們多懷疑它是偽書。近人馬敘倫列子偽書考，認爲這部列子是魏晉時代人摭拾管子、晏子、論語、山海經、墨子、莊子、尸佼、韓非、呂氏春秋、韓詩外傳、淮南、說苑、新序、新論等書的言論，並附益後代的說法寫成的。連前面的劉向序，也是他們偽造的。張心澂

十、歧路亡羊

偽書通考，則認爲偽造列子的是漢人。現在的列子雖然是一部偽書，但它記事說理，文筆簡勁宏妙，自有不可抹煞的價值。唐天寶元年，詔號列子爲沖虛真經；宋代改稱沖虛至德真經。（錄自國民中學國文教師手冊四）

【題解】

本篇主要意旨是：勸人爲學要專心一致，不要爲異說所惑。無論是做事情或求學問，人常有瞎摸亂鑽的盲動行爲，以至耗費心力仍迷誤一生，毫無所獲。所以認清目標並且專心一致，則是我們應把握的重要原則。

【字音辨識】

獲 ㄏㄨㄛˋ 得到，如獲利、獲救、獲罪。能夠，如：不獲前來。

ㄈㄨˋ 縣名，如獲鹿（在河北省）。

【字形辨識】

獲 ㄏㄨㄛˋ 得到，如：獲利、獲救、獲罪。能夠，如

：不獲前來。

穫 ㄏㄨㄛˋ 收割農產物，如：收穫、刈穫。

【字義辨識】

歧 ㄑㄧˊ 岔路，如：歧途。事物錯雜，如：歧異、歧見。

岐 ㄑㄧˊ 山名或姓，如：岐山、岐黃（岐伯與黃帝）

。通「歧」字。

崎 ㄑㄧˊ 山路不平或比喻困難，如：崎嶇。

ㄑㄩˊ 彎曲的河岸，如：崎岸。

【課文分析】

本篇所用的是原文教材，所以要特別注意的是語法與詞性的差異，可藉此讓學生熟悉古文的行文方式；通篇以對話形式進行，亦可藉此讓學生明瞭古時的一些語法。

首節——「楊子之鄰人亡羊，既率其黨，又請楊子之豎追之。」中，有三個「之」字，第一、二個「之」字都

當介詞用，相當於現代口語中的「的」，第三個「之」字則是當代名詞用，所指的是「羊」，而「亡羊」的「亡」字，讀音爲「ㄨˊ」，當走失或逃走解，這種用法在古文中是很常見的。

楊子曰：「嘻！亡一羊，何追者之衆？」其中的「嘻！」是一個感嘆詞，表驚訝，相當於口語中的「哎」或「啊」，與我們現今所用的「嘻笑」的「嘻」是不同的。而其中「何追者之衆」的「之」字，又與第一節的三個「之」字不同，這一個「之」字是當語中助詞，加強語氣用，沒有任何意義，此句等同於「何追者衆？」也就是「爲什麼追的人這麼多？」的意思。

「既反」中的「反」字，相當於現今的「返」，古文中以「反」爲「返回」之意，是常用的行文習慣。

「亡之矣。」與「奚亡之？」的「之」字都當助詞用，前者是語中助詞，後者是語末助詞。「奚」字則是常用的疑問詞。

「歧路之中又有歧焉，吾不知所之，所以反也。」其中的第一個「之」字當介詞，是「的」的意思；第二個「之」字則當動詞用，是「往」的意思。而「焉」、「也」二字都是常用的語末助詞，有加強語氣的作用。

「大道以多歧亡羊，學者以多方喪生。」則是一相對仗的句子，「以」字都當「因爲」解；此句的語法及對仗，在古文中都是很常見的。

【問題與討論的解答】

一、楊子「之」鄰人亡羊；又請楊子之豎追「之」。歧路之中又有歧焉，吾不知所「之」；引號中的三個「之」字，各是什麼詞性？代表什麼意義？

答：第一個「之」字是介詞，當「的」講。

第二個「之」字是代詞，指「羊」。

第三個「之」字是動詞，是「往」的意思。

二、楊子的鄰人追尋不到羊，最主要的原因是什麼？

答：最主要原因是由於歧路太多。

三、本文的主要意旨是什麼？讀完後給了你什麼啟發？

答：請參閱題解，並讓同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)

二、選擇：

① (2)

十、歧路亡羊

② (3)
③ (1)
④ (3)
⑤ (3)
⑥ (3)
⑦ (1)
⑧ (2)

三、注音：

① (尸、ㄨ、ㄨ)
② (ㄉ、ㄨ、ㄨ)
③ (ㄉ、ㄨ)
④ (ㄉ、ㄨ)
⑤ (ㄉ、ㄨ)

【參考與補充資料】

列子寓言的其他故事

1. 偃師造人

越日，偃師謁見王。王薦之，曰：「若與偕來者何人邪？」對曰：「臣之所造能倡者。」穆王驚視之，趣步俯仰，信人也。巧夫！鎮其頤，則歌合律；捧其手，則舞應節。千變萬化，惟意所適。王以爲實人也，與盛姬內御並觀之。技將終，倡者瞬其目而招王之左右侍妾。王大怒，立欲誅偃師。偃師大懼，立剖散倡者以示王：皆傅會革、木、膠、漆、白、黑、青之所爲。王諦料之，內則肝、膽、心、肺、脾、腎、腸、胃，外則筋、骨、肢、節、皮、毛、齒、髮，皆假物也，而無不畢具者。合會復如初見。王試廢其心，則口不能言；廢其肝，則目不能視；廢其腎，則足不能步。穆王始悅而嘆曰：「人之巧乃可與造化者同功乎？」

2. 扁鵲易心

魯公扈、趙齊嬰二人有疾，同請扁鵲求治。……扁鵲遂飲二人毒酒，迷死三日，剖胸探心，易而置之，投以神藥，既悟如初。

十一、詞選

摸魚兒

【作者】

辛棄疾，字幼安，自號稼軒居士。宋歷城（今山東省濟南市）人。生於高宗紹興十年（西元一一四〇），卒於寧宗開禧三年（西元一二〇七）。年六十八歲。

他出身世族。幼年即有光復故國的宏願，曾聚眾二千，參加抗金陣營耿京的隊伍。失敗後，率義軍南歸。歷任湖南、江西等地安撫使。在政治、軍事上都能採取積極的措施，以利國利民。因為朝廷當權者疑忌他，中間兩度落職家居，晦跡林泉，陶情歌酒，幾達二十年。晚年復被任為浙東安撫使和鎮江知府。在任內他雖重視抗金工作，但朝廷卻不重視他，結果又不久於位。終於懷著規復中原的大志，抑鬱以歿。

他以氣節自負，以功業自許，一生處戎馬間，而善為詞，慷慨豪恣，與蘇軾並稱蘇辛。他繼蘇軾之後，把詞的豪放風格，加以發揚光大，使這一宗派，終於成為詞壇的

一大主流。四庫提要云：「棄疾慷慨縱橫，有不可一世之概。於倚聲家為變調，而異軍特起，能於剪紅刻翠之外，屹然別立一宗，迄今不廢。」這種豪邁風格的形成，是由於他的作品具有愛國的熱忱所致。

他的作品，不拘守格律，以文為詞，問答如話，議論風生，不論經、史、諸子百家，都可入詞，使詞體能概括更豐富複雜的思想意境，風格也更加多變化。

稼軒是南宋最偉大的愛國詩人，詩文俱工，全集久佚。清人集其詩文為稼軒集鈔存。詞有稼軒詞，一名稼軒長短句，總計六百多首。版本頗多。（錄自國民中學國文教師手冊（五））

【題解】

此篇大旨，乃慨南宋國勢微弱，恐偏安之局難以長保，而傷己之不見用，不能發布壯志，建樹功業。通篇皆用含蓄之筆，比興之法，雖傷國事，抒壯懷，而所借以發抒

者，如惜春之情，如落紅，如芳草，如畫簷蛛網，如男女幽怨，如斜陽煙柳，皆極美之意象。悲憤沈鬱之情，映以淒美之光，遂成異采。既非僅豪壯之呼號，亦非只兒女之怨慕。此稼軒獨創之境界，以前詞人所未有也。（錄自國民中學國文教師手冊(五)）

【翻譯】

還能禁得起幾次風雨侵襲呢？這麼快春天又要過去了。愛惜春光，常常擔憂百花開得太早，因為花開得早，也就凋零得早，春光也就消失得快，更何況風雨橫加，眼前已是落花片片呢！春天，你是否肯再多留駐些時候？因為，聽說你一旦歸去，遍地芳草萋萋，再也沒有歸宿了。怨春天總是默默不語，仍然匆匆地走掉了。算來只有畫簷下的蛛網，殷勤地整天在那裡沾惹飄飛的柳絮，像是要把春留住似的。

揣想長門宮中，朝朝暮暮的期盼，這一回意中的佳期想來又一定不能如願。從古至今，絕色佳人總是被人嫉妒、讒害。縱有千金，又那能買到可以打動君心的才子名賦？我心中一片衷情，又能向誰傾訴？不過，你也不必狂歌縱舞，難道你會不知道，縱然像得到君王寵愛，容顏如花，煊赫一時的趙飛燕、楊玉環也終必化為塵土！只是這一

份說不出來的愁悶最為痛苦，千萬別倚高處的欄杆呀！因為臨高望遠，你將會看見那即將消逝的夕陽，正以最後餘暉停駐在暮煙籠合、翠柳沉沉的地方，那景色怎不令人愁腸寸斷！

【字音辨識】

殷 ㄣ 富足，如：殷商。周到，如：殷勤。深厚，如：殷憂。朝代名，如：殷朝（西元前一七六五——前一一二二年）。姓。

一 ㄇ 赤黑色，如：殷紅。

一 ㄣ 雷聲，如：殷其雷。震動，如：殷天震地。

【字義辨識】

脈 ㄇ 血管，發血的叫「動脈」，迴血的叫「靜脈」。有系統相屬的，如：山脈。樹葉的筋絡，如：網狀脈、平行脈。（以上脈又音ㄇ ㄣ 含情欲訴的樣子，叫「脈脈」。

默 ㄇ 沉靜無聲，如：沉默、默禱。暗暗地，如：默許。只靠記憶背出或寫出，如：默誦、默

寫。

【課文分析】

這闕詞是作者四十歲時的作品，藉對晚春景物的惋惜和一個失寵女人的苦悶，來抒發自己的懷才不遇和對國事的憤慨。當時，辛棄疾正由湖北轉調湖南作徵財收糧之官，他是一個有膽識、有抱負、有才略的人，無論是帶兵治政，都有極好的聲譽，可惜命運不濟，時不我予，雖然屢次想要效命疆場，殺敵報國，但是南宋政風因循苟且，根本不容許辛棄疾有發展抱負、一展所長的機會，所以作者忠憤填膺。

詞的上片，用暮春風雨、落紅飛絮，象徵南宋局勢的危迫，表達自己壯志未酬和行將半老的悲切。詞一開頭，就把讀者帶進一個深沉而感傷的藝術境界裏，「更能消、幾番風雨，匆匆春又歸去」，「消」字深入骨髓，暗伏下惜春的根源，暮春短暫，經過了幾番風雨，春天就匆匆地歸去了，這樣的晚春殘景，象徵著作者個人功業不就，流年匆匆消失的難堪處境，同時也是南宋政權風雨飄搖的形象寫照，以反問語氣開頭，更能引起讀者深思與聯想。上面已有惜春的意念，底下更道出惜春的矛盾的複雜心理：

「惜春長怕花開早，何況落紅無數。」花是春天的象徵，花使得大自然都鮮艷生動起來。爲了擔心春天的匆匆歸去，竟然怕見花開早，只因為花若綻放得早，就凋謝得快。然而這只是惜春人情感上的矛盾，春天依然來臨，花朵仍舊綻放，同時也不因人的眷戀而在枝頭多作流連。作者用「無數」來形容落花之多，用「何況」一轉，把「匆匆春又歸去」的形象和氣氛點出，更具體地描繪出心頭上無限的愁恨。惜春的情意至此彷彿到了極端，作者筆鋒驟地用「春且住」的一喝，將惜春的情意帶入更深一層的境地。由於「天涯芳草無歸路」，所以作者情切地喚「春且住」。「見說道」是推測，也是肯定。在此，由於作者想像力的豐富，而把自然界擬人化、感情化了。雖然作者全心盼望美好的春天長留人間，然而春天不解人意，執意地要歸去，作者的心情不由得由惜春而轉化成怨春了。雖然作者曾深摯地喚春留住，但是春天畢竟不能說話，「怨春不語」，作者的悲咽可想而知。「算只有殷勤，畫簷蛛網，盡日惹飛絮。」作者以「畫」來形容房簷，本是十分美麗的意象，而蛛網卻令人有樓空人去、冷落蕭條的感覺，以蛛網來烘托畫簷，更能映襯出人事寂寥的狀況。「盡日惹飛絮」的「惹」字，與上面的「殷勤」連成一氣。

上片表面寫景，骨子裡隱隱貫注自己深摯的情感；下

片則以含蓄吞吐的手法來表達內心的情緒——通過典故，隱喻作者被壓抑的苦悶，和對朝廷執政者的不滿與警告。「長門事，準擬佳期又誤。蛾眉曾有人妒。千金縱買相如賦，脈脈此情誰訴？」此段用漢武帝和陳皇后的故事，來比喻自己的遭遇。這一年，辛棄疾由湖北的轉運副使轉調湖南時，原以為可以有一番大作為，誰知道又還是當個轉運副使，只是管管錢餉米穀而已；作者一片為國報效的心意不能實現，非常的失望，所以說「準擬佳期又誤」。「準擬」是作者的臆測，卻也是實情，十分惆悵；「又」字則顯現了作者一再失望的心情。作者秉性剛直，不為南宋柔靡成風的政府所容，縱然能以千金買得同馬相如一賦，又能怎麼樣呢？事情會有轉機嗎？社會昏暗，朝政昏庸，有才情、有抱負的人如同姣好的女子般遭人嫉妒，不得施展長才。此中委屈的情愫，又能向誰傾訴？寫來十分幽怨。「君莫舞。君不見，玉環飛燕皆塵土。」則是勉強自我安慰之詞，言縱使能像當年趙飛燕、楊玉環般嬌貴、受寵的美人，也不過與一般人一樣，都已化成了塵土。作者以美人和塵土對照來寫，使人觸目驚心，隱含著濃厚的悲劇意味，所以最後仍舊道出「閒愁最苦」的傷感與悲憤。「休去倚危欄，斜陽正在，煙柳斷腸處。」又瞥見了一抹斜陽，煙霧似地籠罩著青青的柳色，這一切都使人不禁要腸斷心折。「斜陽」似乎暗示著時代的黃昏，宋室國運的危

急可想而知。作者由春逝而恐懼國事的衰微，雖然說「休去倚危欄」，似乎有不問問國事的打算，但是，「斷腸」又烘托出詩人為國擔憂的崇高情懷，仍舊無法忘卻宋室，依然深蘊著愛國赤忱。

【問題與討論的解答】

一、這闕詞裡提到「春」有幾次？上半闕所描寫的表面景緻為何？而實際上所象徵的又是什麼？

答：①四次。②請參閱課文分析。

二、這闕詞分為上下兩片，請說出兩片的大意及主旨。

答：請參閱題解及課文分析。

三、讀完此詞後，你對辛棄疾有什麼看法？

答：請同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)

二、改錯：

① (網)

② (擬)

三、選擇：

① (3)

② (3)

③ (1)

④ (3)

四、翻譯練習：

請參閱翻譯。

【參考與補充資料】

(一)有關詞的一些常識

1. 「詞」的命名

我國韻文中，有詞之一體。然而此一文體在最初並不稱作「詞」。在唐朝，「詞」被稱為「曲」、「曲子」或「曲子詞」，後來又名「歌曲」，或名「歌詞」，因為「

詞」在從前是配合樂曲而唱的，從樂曲的角度看，可以稱之為歌曲，從文字的角度，也可以稱之為歌詞。再由「曲子詞」或「歌詞」之名，漸漸簡稱為詞，終成定名。

此外，詞也被稱為「樂府」。樂府原是漢朝的音樂官署，專門負責採集詩歌並配樂歌唱，後來則被樂府官署配了樂曲而歌唱的詩歌也稱作樂府或樂府詩。因為詞正是合樂而唱的詩歌，所以也有人稱之為樂府，如蘇軾的詞集名為東坡樂府。

或又稱詞為長短句。因詞句長短不一，或僅一字二字為一句，或長至八字九字為一句，不像詩句那樣整齊。而且詞的每首字句很不一律，少者十餘字，多者二百餘字，故世人遂又稱詞為長短句。如辛棄疾的詞集名為稼軒長短句。

或又稱詞為詩餘。詩餘者，詩之餘事也。世人以為古詞變為樂府，又變為長短句之詞，故稱詞為詩餘。

2. 詞的演變

(1)前期 前期指唐、五代、北宋的詞。這一時期的詞以歌唱為目的，因此，作者務求協律，對於平仄和押韻則不甚講求。

(2)後期 後期指南宋及其以後之詞。後期的詞已不以

歌唱爲目的，只供欣賞吟詠而已，因此，無樂譜而有詞譜，捨宮商而就平仄；失音樂之美，改重音節之美。

(二) 辛棄疾的生平

辛棄疾，字幼安，號稼軒，宋高宗紹興十年（西元一一四〇年）五月十一日誕生於山東歷城縣的四風闡。寧宗開禧三年（西元一二〇七年）九月十六日卒於江西鉛山，葬在鉛山縣南陽原山中，年六十八歲。他是南宋的愛國志士、政治家、大詩人。

他出生的時候，宋朝南渡已經十五年。他在異族（金人）的統治下長大。他的父親辛文郁，很早就去世了，養育他的，是他那做過軍官的祖父辛贊。

他的體格豐健，紅頰青眼，目光有稜，小時候就很聰敏好學，能文章，受學於亳州劉瞻。他傳世最早的一闕詞，是他在旅途中留在東流村牆壁上的念奴嬌。東流村是徽宗欽宗被金人擄去途中囚居的地方，辛棄疾路過此地時，對這一國家的恥辱感到極大的憤慨，所以他寫著：「舊恨春江流不斷，新恨雲山千疊。」

高宗紹興三十一年（西元一一六一年），金主完顏亮破壞宋金和約，大舉南侵。那年，辛棄疾已經二十二歲。那時，華北遺民蠶起反金，他也毅然投筆從戎，參加天平

節度使耿京的麾下，爲掌書記。次年正月，他奉命南下報告，謁高宗於建康。那一次，他在建康，披著黑貂裘，騎著駿馬，興奮地見到南宋盛大的軍容，增加了他對祖國中興的希望。晚年，他曾回憶當年的印象，寫道：「漢家組練十萬，列艦聳層樓，難道投鞭飛渡？憶昔鳴鏑血污，季子正年少，匹馬黑貂裘。」

當他在建康謁高宗，再回到山東時，耿京軍中發生了變亂，漢奸張安國、邵進謀害了耿京，劫持了一部分軍隊，投降了金人。辛棄疾率領部下五十餘人，追捕叛逆，到了海州。他邀海州統制王世隆相助，直逼金營，那時張安國正和金將在營中慶功飲宴，他生擒了張安國，馳馬而歸。五十餘人組成的突擊隊，在數萬人的敵營中，如入無人之境。等到金將從驚懼中清醒過來，已經追趕不及了。從此，這青年將軍名震胡虜。後來他在鷓鴣天描寫此事：「壯歲旌旗擁萬夫，錦襜突騎渡江初，燕兵夜好銀胡靴，漢箭朝飛金僕姑。」

宋孝宗即位後，銳意恢復，想一戰而雪祖宗之恥。因此在隆興元年（西元一一六三年）五月，張浚遣李顯忠、邵宏淵率師攻金，連下靈璧（今安徽靈璧縣）、虹縣（安徽湖縣）及宿州（今安徽宿縣）。繼而因李邵不合，致被金兵大敗於符離（今江蘇省宿縣北），軍資器械都丟光了。孝宗不得已，只有向金人求和。隆興二年（西元一一六

六年）和議告成，其重要條件有：一、金宋爲叔姪之國，宋主稱金主爲叔父；二、兩國往來文書稱爲「國書」（在此之前，兩國文書往來，用君臣之禮，金稱下詔，宋稱奉表）；三、宋歲輸銀、絹，各減五萬兩、匹，改稱歲貢爲歲幣；四、雙方疆界，與高宗紹興時相同。辛棄疾那年二十六歲，他對南宋這種屈辱的和議，義憤填膺，向孝宗皇帝獻上「收復失地計畫」；書首論審勢，次論察情，三論觀釁，四論自治，五論守淮，六論屯田，七論致勇，八論防微，九論久任，十論詳戰。全書洋洋數千言，計畫周詳，在歷史上被稱爲「美芹十論」。

誰知痛切時弊的美芹十論，孝宗並未重視，只給他換來一個江陰僉判的小官職。在二年多僉判的任所中，他又寫了九篇論文，獻給宰相虞允文，這九篇論文，是歷史上有名的「九議」。他深刻分析敵我的情況，極言和之不可恃，應積極把握時機，充分做好準備工作來完成恢復大計。書上後，虞允文召見了他，只給了他一個司農寺主簿的職位，對他的「九議」也未實施。司農寺是管理皇家的供田及祭祀等事，是一個清閑的職位，許多人認爲他大材小用而替他感到委屈，但他卻仍然懷著滿腔熱血，誓死要爲國家洗刷偏安的恥辱。在賀新郎詞裡，他寫道：「易水蕭蕭西風冷，滿座衣冠似雪，正壯士悲歌未徹！」讀這幾句詞，我們可以相信，如果政府給他一個報國的機會，他是

隨時可以慷慨地爲國家捐獻出自己的生命的。終於在孝宗乾道七年（西元一一七一年），虞允文派他任滁州（今江蘇滁縣）知州。

滁州是鄰近金國的軍事重地，辛棄疾曾在美芹十論中寫道：「虜騎之來也，常先以精騎由濠梁破滁州，然後淮東之兵方敢入寇；其去也，唯滁之兵爲最後。」這說明滁州屢遭兵燹，受戰禍最烈。他一到任，便免除了人民積欠的稅錢五百八十多萬；又用屯田的收入，訓練民兵，加強南宋的邊防；同時又在城裡興建了許多商賈寄寓的邸舍，以恢復城中的商業。一年以後，滁州的經濟日漸繁榮，人民生活日漸安定。他更建造了一所奠枕樓，供人登臨遊樂。他爲這樓曾寫了一闕聲聲慢詞：

「征埃成陣，行客相逢，都道幻出層樓！指點蒼牙，高處浪湧雲浮。今年太平萬里，罷長淮千騎臨秋。凭欄望，有東南佳氣，西北神州。」

原來他建造這奠枕樓，一方面是供人遊樂，一方面也是爲了登臨長望那偏安朝廷的東南佳氣，和懷念那被金人蹂躪的西北神州。他治滁期間，政通人和，百廢俱興，但這在胸懷大志的辛棄疾看來，不過是牛刀小試罷了。

孝宗淳熙二年（西元一一七五年），湖南有一支暴動的隊伍侵入了江西，作亂地區接近南宋首都，政府不容此禍亂長期存在和蔓延，決定派一個能力強的官員去鎮壓，

因此，辛棄疾被任爲江西提刑，提刑是提點刑獄的簡稱，掌管一路軍政。亂軍的頭子李金、賴文政、陳子明等人出身茶商，所以參加叛亂的多是茶民，史稱這次暴動爲「茶民暴動」。棄疾接事以後，實行剿撫兼施，本來烏合之衆的茶民，不久就風消雲散了。因爲平亂有功，政府加給他祕閣修撰的頭銜，調升西京轉運判官。接著改派他做江陵知府兼湖北安撫使，後二年，又調任南昌府兼江西安撫使；到任僅三月，便奉召爲大理寺少卿；沒有多久，又出任兼湖北轉運副使，一年後，又調任湖南轉運副使。這期間，他調動頻繁，他的水調歌頭：「幾年魚鳥江上，笑我往來忙。富貴何時休問，離別中年堪恨，惟悴鬢成霜！」這闕詞說明這位滿懷壯志的英雄，已經進入中年了。

轉運副使的工作，是管理錢糧財賦的雜事，從湖北管到湖南，他實在難耐這等長期不合志趣的差使，因此，他在摸魚兒詞寫道：

「更能消幾番風雨？忽忽春又歸去！惜春長怕花開早，何況落紅無數。……休去倚危欄，斜陽正在煙柳斷腸處。」

他在任湖南轉運副使時，湖南安撫使王佐嚴刑酷法，有失南宋重儒家的精神，孝宗遂命他就近接任湖南安撫使兼潭州（今湖南長沙）知州的職務。他接任時，正逢災荒，他下令本路州郡，用官存米穀，募工濬築陂塘，他的用

意，一則正當地使用了倉糧，使貧苦的老百姓免於饑餓和死亡，二則藉此興修水利，更有裨益今後農民的生活。另外又設立學校，用五代時楚王馬殷的舊壘改名「飛虎營」，訓練新軍，購置大批戰馬、鐵馬，想訓練新兵去反攻中原，恢復失去的錦繡山河。可是他只憑自己一片愛國熱忱，忽略了政府的法令限制，有人告他浪費公款。孝宗用金牌召他入京，他想到秦檜當年用金牌召岳飛的故事，不禁有些兒觸目驚心，便覆文請求緩期進京。孝宗見他不肯即時入京，更不放心他長期統領這支精銳的飛虎軍，馬上調他爲漢中鎮守使。他在離開湖南時，填寫木蘭花慢詞一闕云：「追亡事，今不見，但山川滿目淚沾衣；落日胡塵未斷，西風塞馬空肥！」從這闕詞裏，可見他對調職的不滿，所以後二句對朝廷略有諷刺意味！

他調漢中，原是朝廷對他一時的權宜之計，所以不出一年，又調他出任江西安撫使兼隆興（今南昌）知府。那一年是孝宗淳熙八年（西元一一八一年），他四十二歲。他在治理江西期間，一如往昔的大膽作風，敢作敢爲，曾受到當地名士陸九淵的攻擊，說他奸黠弄權，正士見疑，忠言不入，他對這些含有敵意言論的態度是：「袖手高山流水，聽群蛙鼓噪荒池。」同時，他覺得皇帝這回將他由漢中調任江西，實在還是信任他的，故不管別人的閒話，我行我素，但後來發覺皇帝並非如所想像的那樣信任他，

恐其一旦聽信讒言，將會大禍及身，惟一可循的途徑，只有急流勇退，以防萬一了。

退休後，他在江西饒帶湖地方營建了一處歸隱的田園。這時他所作的幾闕詞，充分表現出他欲遁跡山林的心境。如沁園春：「三徑初成，鶴怨猿驚，稼軒未來？甚雲山自許，生平意氣，衣冠人笑，抵死塵埃。意倦須還，身閒貴早，豈爲尊羹膾鱸哉？秋江上，看驚弦雁避，駭浪船回。」原來他的新居並非爲了享受，只是一個避驚弦駭浪之處。由此可知，他並未忘情於事功，實在是迫於險惡的環境，不得已而暫時隱退罷了。

「只因買得青山好，卻恨歸來白髮多！」這是他住進上饒帶湖新居的開場白。從這時起，他希望自己作一個養性林泉，怡情風月，忘卻政治上的恩怨，真正返歸於自然的人，如念奴嬌：「近來何處有吾愁，何處還知吾樂。一點淒涼千古意，獨倚西風寥闊。剪竹尋泉，和雲種樹，喚做真閒客。此心閒處，未應長藉邱壑。休說往事皆非，而今覺是。且把清尊酌，醉裡不知誰是我：非月，非雲，非鶴。露冷松梢，風高桂子，醉了還醒卻。北窗高臥，莫教啼鳥驚著。」他這種閒適的隱居生活，一共過了十年。他這時期的作品，大都是享樂田園的產物。

淳熙十六年，宋孝宗在做了二十六年的皇帝後，傳位於他的兒子惇，自爲太上皇。新皇帝即是光宗。光宗紹熙

二年（西元一一九一年），適逢福建亂民暴動，這位年輕的皇帝，想起當年平定茶寇的辛棄疾，便起用他做福建提刑。他到任後，很快的平定了閩亂；接著審理汀州一件久懸不能解決的疑案，察出真情，嚴懲狡黠。於是閩中人民無不畏威懷德，嘉譽遠揚。

光宗加封他爲集英殿修撰，知福州，兼福建安撫使。他爲了報答皇帝的知遇，上了一道促請政府重視荆襄防務的奏疏。這次奏疏頗得到光宗嘉納，雖未全部付諸實施，但總算給當時南宋醉生夢死的官吏一次當頭棒喝。

他的治閩計畫，是先從整理財政入手，充實了府庫之後，就訓練新軍，叫「福建飛虎軍」，以禦盜賊和外患。這時他的聲名遠近傳播，婦孺皆知。但他的政敵們卻惴惴不安，串通諫官王蘭來彈劾他。說他殘酷貪饕，殺人如草芥；「旦夕望端坐閩王殿」。這分明誣攀他有造反的嫌疑，他有些懼怕，只好提出了辭呈。他的部下們怪他不應辭去高官，他寫最高樓一闕以答覆他的部下道：「吾衰矣！須富貴何時？富貴是危機，暫時設體抽身去，未曾得米棄官歸。穆先生、陶縣令，是吾師。待葺箇園兒名佚志，更作個亭兒名亦好。閑飲酒，醉吟詩，千年田換八百主，一人口插幾張匙？便休休，更說甚，是和非！」他用「最高樓」的詞牌，是含有「居高必危」的意思。

光宗總算未辜負他的忠貞，不但平安的准他回鄉，還

給他一個秘閣修撰、朝議大夫的頭銜。

他又翩然重返帶湖的安樂處，度其閒適生活，使他萬分高興，他吟西江月道：「萬事煙雲忽過，百年蒲柳先衰，而今何事最相宜？宜醉，宜遊，宜睡。早趁催科了納，更量出入收支，乃翁依舊管些兒，管竹，管山，管水。」

在他八年的退隱生活中，表面上較前次隱居更為放逸，但他內心的苦悶，卻日益加深。他在鷓鴣天詞裡流露出真摯的心聲：「卻將萬字平戎策，換得東家種樹書。」於是酒成了他解愁的工具，常借酒澆愁，以解脫自己的煩惱。這段生活裡的作品，十之七八都和酒發生了不解之緣。

「醉裡且貪歡笑，要愁那得工夫？」（西江月）

「萬事一杯酒，長歎復長歌！」（水調歌頭）

「身世酒杯中，萬世皆空！」（浪淘沙）

「幾許淒涼須滿飲，行人自向江頭醒。」（蝶戀）

（花）

「都將今古無窮事，放在愁邊；卻自移家向酒家

。」（醜奴兒）

「江左沉酣求名者，豈識濁醪妙理！」（賀新郎）

（）

他這樣長年的放懷痛飲，消滅了他的壯志，也損傷了他的健康。不過他雖壯志未酬身先衰老，有時卻依然發出悲憤的呼聲。如賀新郎：「夜半狂歌悲風起，聽瑤瑤，陣

馬簷前鐵。南共北，正分裂。」這說明他的愛國熱情永不磨滅。尤其當酒醒之後：「莫向空山吹玉笛，壯懷酒醒心驚！」（臨江仙）這是多麼痛苦的聲音，就像一個被鍊鎖在岩石上的巨人，在掙扎著、叫喊著。「醉裡重揩西望眼，惟有孤燈明滅。萬事從教浮雲來去，枉了衝冠髮。」（念奴嬌）有時痛苦平靜下來，心裡就充滿了孤獨寂寞之感：「誰識稼軒心事？似風乎舞雩之下。回頭落日，蒼茫萬里，塵埃野馬。」（水龍吟）他雖如此孤單寂寞自傷身世，但總是念念不忘國家。

辛棄疾內心的苦悶，實在無人了解，只有寄情於大自然，以求片刻的解脫了。如賀新郎的「我見青山多嫵媚，料青山見我應如是，情與貌，略相似。」這段生活中，他的作品大都是寄情於自然的景物，可以和鷓鴣結盟，可以和白鶴談話，充分表現出田園生活的高趣。

辛棄疾六十四歲時，正是韓侂胄當國，倡議伐金，有志恢復中原的人，都極表贊同。他雖然不是一個肯隨便附和一個貪酷權臣的人，但是他想藉這個機會一展自己的抱負。韓侂胄起用他，恢復他集英殿修撰的頭銜，於是他毅然出山了。他的政敵們譏諷他與韓合作，他寫了一闋鷓鴣天：

「老退何曾說著官，今朝放罪上恩寬，便支香火真祠奉，更綴文書舊殿班。扶病腳，洗衰顏，快從老

病借衣冠。此身忘世渾容易，使世相忘卻自難。」

在這闕詞裡，他雖把自己寫成一個熱中功名的人，但他是被動受人徵召，並非那些鑽營爭取名位者可比。

辛棄疾六十六歲的那年，韓侂胄正式任用他知紹興府（今浙江紹興）兼浙東安撫使。他之於肯和韓合作，是基於一點政見相同，那就是他兩人都是主張北伐中原的人，尤其在當時朝野樂於苟安，能有北伐復國思想的人，實在難能可貴，所以辛棄疾不管韓侂胄的貪鄙，欣然受命赴任。

紹興府是古會稽地方，越王句踐曾在那裏臥薪嘗膽，生聚教訓，雪恥復國。所以他到了紹興，充滿收復中原的信心，他臨行前曾去臨安與韓侂胄商討北伐大計；大詩人陸游當時曾寫詩送他：「但令小試出緒餘，青史英豪可雄跨！」但陸游又警告他，韓不是一個正直的人，此去應小心應付大事。辛棄疾會韓的結果，陸游可說不幸而言中：韓浮誇而少深謀，北伐大業只是一個空談的計畫。

辛棄疾勸韓侂胄把握一個伐金的機會，就是要在金國內亂的時候出師，在韓生日那天，他寫了一闕清平樂表示這個意思。

「如今塞北，傳得真消息；赤地人間無一粒，更五單于爭立。熊羆百萬堂堂，雄師尚父鷹揚；看取頁金假鉞，歸來無姓真王。」於是韓派他守京口（今江蘇丹徒），作

爲北伐的前進基地。辛棄疾很愉快的接受了這項任命，因爲他覺得四十年來的願望快要實現了。可是氣量狹小的韓侂胄，畢竟不配用他這樣才華蓋世的人。韓侂胄怕北伐一旦成功，辛棄疾會居首功，因爲有關北伐的一切大計，大都出於辛棄疾的計畫。韓侂胄妒他的才、妒他的名，故爾不久又換了他職位。他感歎：「隨緣道理應須會，過分功名莫強求。先自一身愁不了，那堪愁上更添愁！」（瑞鷓鴣）

這時他知道受了騙了，他的願望再無法實現了。絕望之餘，他又唱道：「聲名少日畏人知，老去行藏與願違。」（瑞鷓鴣）這是他在離開京口時的最後一聲嘆息。

他後，韓侂胄倉卒發動了北伐，以準備不夠而戰敗；這時，政府雖想起用辛棄疾出山來收拾殘局，任命他做樞密院都承旨，叫他到臨安去任事，可是任命到達之日，他已與世長辭了。

一代愛國詞人辛棄疾終於帶著他那未曾實現的、恢復中原的壯志老死了，但他在臨死時還大呼「殺賊」。不過，他雖未曾實現他收復中原的志願，但一生中確也做了不少的事業，他的生命，總算沒有虛度；他那宏亮的歌聲、雄偉的氣魄、壯烈的志節、忠義的精神，在今天的時代裡，實具有特別的意義。

辛棄疾的一生，著有稼軒詞四卷（或作十二卷），約

六百餘闕。因為他生活的複雜，創作力的強盛，學問的廣博、天才的過人，他那六百多闕詞中，無論內容形式及風格，幾乎無所不包。他用長調寫激昂慷慨的情緒，用小令寫溫柔傷感的情緒。他有時也寫山水之樂，有時也寫纏綿之情，但都雅潔高遠，絕少鄙俗靡靡之態。像出現在黑夜裡的一顆明星，辛棄疾的一生始終投身在抗金的火熱搏鬥中，但他卻開拓了詞的新域，「於剪紅刻翠之外別立一宗」。他揮舞雄健而多彩的筆鋒，把詞的靡靡之音一掃而空，把詞的原來格調納回正軌並豐富了、更提高了他的內容。柳存仁批評他的詞道：「他的詞多激昂奮厲、縱橫雄邁的作品，極富於奔放的創造精神。然而其他方面作品，他也很多，不僅是粗豪而已，嫵媚、纏綿、富豔的風氣；閒適、散淡、自然的趣味，他都能熔冶於一爐，而各具一格。」堪稱定評。（中國文教師手冊（五））

（三）辛棄疾的其他作品介紹

1. 醜奴兒

詞強說愁。

少年不識愁滋味，愛上層樓，愛上層樓，爲賦新

而今識盡愁滋味，欲說還休，欲說還休，卻道天

涼好個秋。

2. 青玉案元夕

東風夜放花千樹，更吹落，星如雨。寶馬雕車香滿路，鳳簫聲動，玉壺光轉，一夜魚龍舞。

蛾兒雪柳黃金縷，笑語盈盈暗香去。衆裏尋他千百度，驀然回首，那人卻在，燈火闌珊處。

十二、賣油翁

【作者】

歐陽修，字永叔，自號醉翁，晚號六一居士，宋吉州廬陵（今江西省吉安縣）人，生於真宗景德四年（西元一〇〇七年），卒於神宗熙寧五年（西元一〇七二年），享年六十六歲。

歐陽修是宋初古文運動的領袖。四歲喪父，家境貧寒。曾做過副宰相的職位。晚年因和王安石的政見不合，辭官退隱。他的文章委婉含蓄、平易流暢，影響當時及後世甚大；詩句也清新婉約，是唐宋八大家之一。著有歐陽文忠公集、新五代史、六一詞等書。

【題解】

因自己卓越才能而自滿甚而自傲者，是人易有的弱點及缺失，因為這樣不僅有失我們待人的謙遜，亦有礙我們

自身的進步。本篇「賣油翁」的故事，即在提醒我們，任何技術，只要勤學苦練，就能登峯造極，並沒有什麼值得趾高氣揚的，而「人外有人，天外有天」，總當謙虛為懷才是。

【原文】

陳堯咨善射，當世無雙，公亦以此自矜。

嘗射於家圃，有賣油翁釋擔而立，睨之久而不去，見其發矢十中八九，但微頷之。

堯咨問曰：「汝亦知射乎？吾射不亦精乎？」翁曰：

「無他，但手熟爾。」堯咨忿然曰：「爾安敢輕吾射！」

翁曰：「以我酌油知之。」乃取一葫蘆置於地，以錢覆其口，徐以杓酌油瀝之，自錢孔入，而錢不溼，因曰：「我亦無他，惟手熟爾。」堯咨笑而遣之。

【字音辨識】

杓 ㄅㄧㄠˋ 北斗七星柄部的那三顆星，如：斗杓。

𣎵 ㄅㄧㄠˋ 舀水器具，同「勺」字，如：杓子。

【字形辨識】

怒 ㄋㄨˋ 生氣，如：發怒。聲勢盛大，如：怒潮。

恕 ㄣˋ 原諒，如：寬恕、恕罪。

【課文分析】

本文所用的是翻譯教材，全文已非常白話而易解，若同學的程度好，老師不妨以「原文」做輔助教材，一方面讓同學知曉「唐宋八大家」之一歐陽修的散文風貌，一方面亦可讓同學更熟悉古文的行文方式。

本篇共分三段。首段的破題方式，我們可以稱作「拋磚引玉」型的破題。因為題目是「賣油翁」，但文章一開始並沒有一下子就讓這個主角人物登場，而是以他搭配的「陳君」為開端，並簡要說明他的特長與態度——「善射」與「自矜」。為下兩段的敘述做為開端的引導。

第二段接著第一段，從陳君的「射」開始，轉而敘述「賣油翁」的行為，為題目的內容鋪下更清晰的脈絡。第一段可說是對「陳君」的單一敘述，此段則轉而對「賣油翁」做專一的描寫。

第三段則改變第一、二段的單一路線，讓這兩個人的行為發生交錯，讓他們在一問一答中，把兩個人的不同個性顯露出來，並且從他們的相互反應中，作者巧妙地表達了自己想要傳達的意念——所謂「熟能生巧」及「人外有人，天外有天，勿驕矜自大」的觀念。整個故事的情節很簡要，要表達的主旨也很清晰，令人讀了有會心一笑的默契。整篇文章層次分明，脈絡清晰，再參閱「原文」，可更明瞭歐陽修散文造語平易而情韻綿邈的特色。

【問題與討論的解答】

一、賣油翁對陳君的射箭技術，表現出什麼態度？

答：請參閱課文。

二、陳君最後無話可說，只是笑笑地讓賣油翁離開，你覺得是什麼原因？

答：最主要的原因是：陳君領悟了賣油翁話中所含的道理——熟能生巧，對自己的射箭本領不應該自滿自傲。

三、本文的寓意是什麼？對你有什麼啓示？

答：請參閱題解並讓同學自由無揮。

【習作解答】

一、字詞練習：

(略)

二、選擇：

① (2)

② (4)

③ (4)

④ (2)

⑤ (2)

⑥ (3)

三、改錯：

① (憤)

② (杓)

③ (怒)

④ (熟)

【參考與補充資料】

歐陽修軼事七則

樸月

1. 含香丸子

宋朝有一傳統：在新春時，翰林詞臣要給有名號的皇后妃嬪獻詩，稱之爲「進春帖子」。

那一年，仁宗的溫成皇后薨逝不久，詞臣進的「春帖子」中，都沒有給溫成皇后的。仁宗十分寵愛溫成皇后，因而大爲不悅，責備詞臣禮數不週。詞臣們十分驚惶，平日的詩才，一慌，就全嚇跑了，臨時，又如何作得出來？

正忙亂著，歐陽修從容道：「我有一首，只是寫本時忘了，沒寫上去。」隨手取過紙筆，一揮而就：「忽聞海上有仙山，煙鎖樓臺日月間。花下玉容長不老，只應春色勝人間。」仁宗一見大悅，翰林王禹玉（王珪，字禹玉）鬆了口氣，讚美歐陽修：「你的文章，真如含香丸子，滿口芬芳！」不僅文辭優美，且非常貼切得體，尤其這種捷

才，更是難得。

2. 歐陽修是大近視眼

歐陽修（字永叔）守揚州時，築了一座平山堂，並在堂前手植楊柳一株，十分自得。離開揚州回朝，仍念念不忘。

劉貢父（劉敞，字貢父）奉命守淮揚，歐陽修想起當年的平山堂，填了一闕朝中措送別：

「平山闌檻倚晴空，山色有無中，手種堂前垂柳

，別來幾度春風？

文章太守，揮毫萬字，一飲千鍾，行樂直須年少，尊前看取衰翁。」

蘇東坡（蘇軾，字子瞻，號東坡）看了這闕詞大笑，

因為平山堂上望出去，江左諸山甚近，「山色有無中」，顯見不是山遠，而是人近視。因此，他後來寫水調歌頭快哉亭作時，為「山色有無中」作了解釋：

「落日繡簾捲，亭下水連空。知君爲我新作，窗戶濕青紅。長記平山堂上，欹枕江南烟雨，渺渺沒孤鴻。認得醉翁語，山色有無中。」

一千頃，都鏡淨，倒碧峯。忽然浪起，掀舞一葉白頭翁。堪笑蘭臺公子，未解莊生天籟，剛道有雌雄。一點浩然氣，千里快哉風。」

原來，「山色有無中」是江南烟雨造成的！

3. 外舉不避仇

歐陽修在朝中時，曾推薦三個「可以爲相」的人才給皇帝。在同一本奏章上，推薦三人是：呂晦叔（呂公著，字晦叔）、司馬光、王安石。而這三個人，都是平日跟他有嫌隙的。

王安石（字介甫），十分自矜，雖然歐陽修爲當代文宗，而且也十分器重他，仍不滿意，出言無狀的冒犯過歐陽修。

呂晦叔，因為歐陽修與范仲淹兩人意氣相投，而他與范仲淹不合，把歐陽修畫歸范仲淹一黨，並曾經攻擊歐陽修，導致歐陽修貶謫滁州。

司馬光，則因為仁宗無子，以濮王之子入嗣。英宗即位，大臣爲了濮王的尊號有所爭議。歐陽修是主張用「考」，司馬光（字君實）則主張用「皇伯」，意見不合，頗有爭執。但是在推薦宰相時，歐陽修卻能拋開一切私人恩怨，爲國舉賢，真正做到了「外舉不避仇」。

4. 提携後進

張安道（張方平，字安道），和歐陽修爲了政治立場，曾激烈衝突，因而交惡。

當歐陽修在朝時，張安道任職成都。三蘇父子，那時還是無名小卒，但對自己的文章頗有自信，就到成都去拜訪張安道，希望得到他的賞識。

張安道讀了他們的文章後，果然極為欣賞，但是，他人在成都，而且文壇聲望也不夠，自認無法大力推薦「文壇新秀」。若因而埋沒了三蘇，又覺得太可惜了。說：

「我的聲望不夠，要使你們的文章傳揚於世，得歐陽永叔出馬宣揚才行！他是當今一代文宗，一言九鼎！

」

顧不得「私怨」，他寫了封信給歐陽修，極力推譽三蘇的文章。歐陽修接到信，又讀了三蘇的文章，大喜，說：「以後的文壇，就看他們了！」對蘇軾尤其激賞，說出「我當避此人出一頭地」的話。

由於他的揄揚，三蘇的「知名度」立時打開，全國聞名。這不但顯出他一代文宗，獎掖後進的風範，他不計與張安道的私人恩怨，而對張安道推薦的人才，如此極力推譽，這一種器識，更足為後世自命「文壇領袖」的人效法；只想鞏固自己的文壇地位，不能有恢宏的胸懷，去接納、鼓勵後進，又哪當得起「文壇領袖」的盛譽呢！

5. 能不小心謹慎？

歐陽修處理政事，非常謹慎小心，那一份臨深履薄的戒慎之心，是從何而起呢？他自己說：

「年輕的時候，曾貶官到彝陵那小小的地方去。自幼讀書，求知慾非常旺盛，總想找書來讀，可是，在那窮鄉僻壤，想找本史記、漢書，都找不到。公餘無事，就取架上的陳年舊案來消磨時間。看其中的枉曲、錯謬，違法徇私、滅情害義的事，不知有多少。想彝陵那麼一個偏遠的小地方，尚且如此，天下大事可想而知。因此，當時我指天發誓，遇到任何事，一定小心謹慎，絕不輕忽！」

天下為官者，若都能有這份心，百姓就有福了。

6. 已經漲價了

石曼卿（字曼卿）死。歐陽修為他撰寫墓誌銘，由蘇子美（蘇舜欽，字子美）寫字，邵鍊篆額。三個人，文章書法都是一時之選，主持這件事的山東詩僧秘演，十分得意，特別在磨好碑石，請蘇子美寫石之日，邀請館閣諸公來參觀。

蘇子美寫完了，秘演大喜，說：「現在，死也甘心了。」歐陽修和蘇子美叮囑他：「刻好之後，不要隨便拓印。」秘演也答應了。

過了沒多久，歐陽修卻在定力院的和尚那兒看到了拓碑。問和尚多少錢買的，和尚說「五百錢」。歐陽修大為

不滿，向秘演與師問罪，秘演卻振振有詞：「您的文章太好了嘛。您若嫌五百錢太便宜，怎不想想，當年您得中省元，滿街叫賣『兩文錢來買歐陽某的省元賦』，如今，一碑五百，已經漲價啦！」

7. 不怕先生怕後生

歐陽修晚年，自己修改訂正自己的文章，十分辛苦。他的夫人取笑：「怎麼，如今還怕先生生氣責怪嗎？」歐陽修笑著答：「不怕『先生』責怪，卻怕『後生』笑話呀！」

——錄自中國語文第四〇一期

十三、岳飛之少年時代

【作者】

章穎，字茂獻，臨江（今江西清江）人，生於南宋高宗紹興十一年（西元一一四一年），卒於寧宗嘉定十一年（西元一二一八年），曾任禮部尚書，高風亮節，處事嚴正，死諡文肅。

【題解】

敘事文的內容，不外是記事或記人。記述人物生平的事實，稱為傳記。本篇岳飛少年時代的故事，是從宋人章穎著南渡十將傳中節選而來的。全文從岳飛所以名飛字鵬舉開始說起，具體記述岳飛在貧困環境中學文習武的情形，以及表現其忠義品格的言行。

【翻譯】

岳飛，字鵬舉，是現今河南省湯陰縣人。出生的時候，有隻像大鵬鳥的飛禽在他家的屋頂上盤旋飛鳴，因而便以此命名。

岳飛年少時，便有志氣和節操，為人沉默敦厚很少說話。而天生資質極聰慧敏捷，善於領悟，記憶力很強，對書傳類的書籍非常熟悉，尤其喜歡左氏春秋及孫吳兵法。因家裡貧窮，便撿拾乾柴當成燭火來用，誦讀學習直到天亮都還不睡。天生具有很大的力氣，還未成年，便能拉動三百斤的弓。他向湯陰的神射手周同學習射箭，周同射三支箭，都射中標的，以此示範給岳飛看；岳飛拉弓一發箭，射破了周同所射之箭的箭尾再射入標的，再度拉弓發箭，又同樣射中。周同大為驚訝，以自己最喜愛的良弓贈送給岳飛。岳飛因此便勤加練習，完全得到了周同技藝的真傳。

不久，周同死了，岳飛非常的悲傷哀痛。每到了初一、十五的時候，一定準備好酒肉，前往周同的墓前祭拜並默默地掉淚；再拉起周同所贈送的弓，發了三箭，才把酒潑在地上加以祭祀。岳飛的父親知道了這種情形，便嘉許他知恩不忘的忠義，撫拍其背說：「假使有朝一日，你能有機會盡力，你是否能夠以身殉國為忠義而死？」岳飛回答說：「只要父親大人期許兒子以身報效國家，有什麼事情我不去做呢！」

【課文分析】

本篇是從章穎所著南渡十將軍傳中節錄出來的，所以原文中並沒有「岳飛之少年時代」這個題目，然而這篇文章的節錄角度，乃側重「少年時代」的行為事蹟，而非中年時代的功名與成就。本課是一篇典型的文言傳記文章，全文共分三段。

首段從岳飛的名、字、籍貫開始寫，類似白話傳記中的「個人基本資料」，並道出他出生時帶有傳奇色彩的事情——除了為他的名字作詮釋外，也暗示著他往後的不平凡。

第二段則進入本文的重心，「少年時代」。但對岳飛的少年時代的事蹟敘述，並不是以「記流水帳」的方式，

將大大小小的事情都詳細的記載，而只是重點式地列舉，這點是很值得注意的，這樣的安排便是我們所謂的「剪裁」；因為每一個人生平經過的事情都很多，如果全部寫入而不經剪裁的話，便不能看出重點與特色。就本篇而言，本段的舉例敘述，便在突顯岳飛的忠義氣節及其在兵法武功上的成就基礎。「少負節氣，沉厚寡言」道出了他個性特點；「強記書傳，尤好左氏春秋及孫吳兵法」，則說明了他的喜好及成就路線；「家貧，拾薪為燭，誦習達旦」則彰顯了他刻苦勤學的堅強毅力；「未冠，能挽弓三百斤」則是他日後成為猛將的天俱稟賦；「學射於周同」則又回映了先前所敘的「天資敏悟」。這些舉例都有它共同的特點——突顯了岳飛在歷史上的成就，實來自於他少年時代的刻苦力學。

末段則敘述岳飛不忘周同教導，時時感念師恩的忠義人格特質，並以其父子對答，讓岳飛親自說出「以身報國」的忠誠熱望，而「以身報國」便是岳飛在歷史上受人尊崇的重要原因。所以，綜觀全文，這是一篇相當能夠展現岳飛人格特質的傳記文章。

【問題與討論的解答】

一、每一個人人生平經過的事情都很多，為什麼敘述岳飛的

少年時代只舉出幾件事？

答：事情很多，如果全部寫入而不經剪裁的話，那便是所謂的「記流水帳」，並不能看出重點與特色。岳飛的少年時代只舉出幾件事，便是所謂的剪裁，以突顯岳飛的忠義氣節及其在兵法、武功上的成就與基礎。

二、岳飛少年時代的苦學，和他後來的成就有什麼關係？

答：岳飛少年時代的苦學，是他日後成就的基礎。如他強記書傳，尤好左氏春秋，使他對歷史與政治的發展有更正確的體認，也堅定他對敵力戰的信念；喜好孫吳兵法，讓他更善於布陣殺敵、帶領兵士；而勤練箭法，則讓他更具勇將的本領。

三、從岳飛不忘周同的教導，可看出他哪一點人格上的特徵？

答：不忘師恩，永記教誨的忠義特徵。

四、一個人少年時代所受的教育，和他將來的成就有什麼關係？試以岳飛為例，加以說明。

答：一個人將來的成就如何，常奠基於他少年時代所受的教育。例如：岳飛是史上有名的將領，這種成就跟他年少時讀書傳、兵法，勤練箭術是有密切關係的。

五、在岳飛的生平事蹟中，你最欽佩的是什麼？為什麼？

答：請同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習：

(略)

二、注音：

① (戸メ、) ② (カ、) ③ (メ、マ) ④ (厂、メ)

三、選擇：

① (2)

② (1)

③ (2)

④ (4)

⑤ (2)

四、造句練習：

(略)

【參考與補充資料】

關於岳飛的一些事蹟

曾永義

提起岳武穆，誰都知道他是一位「盡忠報國」的民族英雄。他雖然在三十九歲的英年就被害死，但是他那彪炳的功業和忠孝兩全的崇高人格，時易千古而光輝長存，所留給人們的是無尚的崇敬和典型的楷模。在這裡我想敘述一些他的生平事蹟，藉此來看看他的為人。

武穆在河北招討使張所幕下時，張所很器重他，待他以國士。有一次問他說：「以你的勇力，能夠敵得上幾個人？」他回答說：「勇力是不足依靠的，用兵最主要的是在於良好的計謀。」張所不禁驚愕道：「你真不像是行伍中人！」就命他隨從王彥渡河到新鄉，那時，金兵聲勢很盛，王彥不敢前進。他獨自率領部下去鏖戰，奪下金兵的大旗，拿在手中飛舞，部下爲之奮發爭先，很快的就把新鄉打下來。第二天，又戰於俟兆川，身上雖受了十幾個槍傷，但還是向前力戰，終於打退金兵。那天晚上屯駐在石門山下，傳說金兵要大舉反攻，全軍都驚動，只有他泰然

鎮靜，一點也沒有緊張的樣子，金兵結果沒敢來。他繼續引兵北上，戰於太行山，擒獲金將拓跋雅勒乎；過了幾天，又遇到敵人，他拿著丈八鐵槍，單騎直入敵陣，刺殺了敵將黑風大王，把敵兵打得落花流水。那時他的職位不過是小小的武經郎。以後他因功屢次陞遷，幾乎每戰必捷。當他大敗金四太子兀朮於杭州時，金人所籍錄的中原兵互相說：「這是岳爺爺的軍隊啊！」於是爭來降附。他做建州觀察使時，盜寇范汝爲攻陷邵武，他以「岳字旗」植立城門上，范賊望見了就不敢前來侵犯。鄜城之役，大破金人拐子馬，使得兀朮悲痛異常的說：「自從海上起兵以來，完全是靠這支勁旅取勝，現在一切都完了。」因此金兵中流傳了一句話，說：「撼山易，撼岳家軍難。」

高宗皇帝對於武穆的功績和忠勇非常褒賞，曾經手書「精忠岳飛」四字，製成一面旗子賜給他。大破偽齊部將李成，平定襄漢時，高宗大喜，說道：「寡人平常只聽說岳飛的部隊很有紀律，卻不知道能如此迅速的破滅敵人！」紹興七年，入見高宗，拜授太尉。他屢次向高宗建議恢復中原的策略，高宗很欣悅的說：「有你這樣的忠臣，寡人還有什麼憂慮？今後或進取、或固守，一切由你調度，我不從中牽制。」又召他到寢閣中，諭命說：「中興的大業，全部委託賢卿了！」可見高宗對他有多麼的倚重！

武穆生性至孝，母親有痼疾，都親自奉侍湯藥。母死

，悲傷哀痛，三天沒沾上一顆米、一滴水。他家裡沒有侍姬，吳玠曾選了一位美女送他，他說：「皇上早晚爲國憂慮勤勞，國家正面臨存亡的關頭；我們是身負守土重任的大將，豈可於此時此際安享歡樂？」說罷就退給吳玠，玠因此更尊重他。他年輕時喜歡豪飲，高宗告誡他說：「賢卿等到他日恢復故國山河，再好好痛飲吧！」他就從此戒酒。高宗曾經要替他建造府第，他推辭說：「敵人尚未消滅，臣怎敢顧慮自己的家！」有人問他天下什麼時候太平了，他說：「只要文臣不愛錢，武臣不惜死，天下就可太平了。」張浚曾問他用兵的方法，他說：「仁、智、信、勇、嚴，這五樣修養缺一不可。」有一次，他的士卒索取百姓的黃麻，他就斬首示衆；他的養子岳雲因爲在行軍登坡時坐馬顛躓，他就發怒鞭撻；政府有所犒賞，他都全部分給軍吏；士卒染病，他親自爲他們調理醫藥；有戰死的，他必親臨哭弔，並撫育他們的子女。因此，岳家軍就是到了凍死、餓死的地步，也不至於擄掠百姓。他每一次作戰之前，都召集將佐來商量策略，計畫完密以後才開始行動，所以戰無不克；即使敵人來偷襲，也能固壘不動。他不僅善於用兵，也善於治民，湖北平定後，他募民營田，每年省下一半的軍糧。他又好賢禮士，博覽經史，儒雅彬彬，不減書生本色，稱得上是文武全才。他有兩闕很有名的詞，其中一首滿江紅是大家都熟知的。另一首是小重山：

昨夜寒蛩不住鳴，驚回千里夢，已三更。起來獨自遶圳行，人悄悄，簾外月朧明。白首爲功名，舊山松竹老，阻歸程。欲將心事付瑤琴，知音少，絃斷有誰聽？

這闕詞充分流露了英雄的落寞與無可奈何的悲哀。根據藏一語的記載，他在賀講和赦表中曾說到這麼兩句話：「莫守金石之約，難充谿壑之求。」他認爲和金人講和，所付出的代價太高，是永遠滿足不了敵人慾望的，所以他極力反對和議。可是「自古未有權臣在內，而大將能立功於外者」。當時和議將成，他半生的功名、恢復的大業，勢將化爲泡影。人生處此境地，怎不教人憤懣異常，而終於心灰意冷呢？一個馳騁疆場，敵人望而心驚膽落的英雄，從前唱的是「壯志饑餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血」的豪語壯調，現在卻發出了「欲將心事付瑤琴，知音少，絃斷有誰聽」的索寞愁吟！滿腔干雲的浩然之氣，在歷經挫折之後，終於化爲「舊山松竹」的歸隱之思了。然而忠愛生於根性的武穆，到底捨不下國家付託的重任；他雖明知歸隱是全身之道，但仍然知其不可而爲之。可是在那「黃鐘毀棄，瓦釜雷鳴，讒人高張，賢士無名」的亂世中，他終究「齎志沒地，長懷無已」的死在權臣的手裏。這不僅是武穆個人的悲哀，也是宋代的悲哀，更是歷史縣互不盡的悲哀！

——選自古文選第十二號

十四、白馬湖之冬

【作者】

夏丏尊，浙江省上虞縣人，生於清光緒十一年（西元一八八五年），卒於民國三十五年（西元一九四六年）。曾留學日本，回國後，初任浙江兩級師範學校教師，後任教春暉中學，乃移居白馬湖畔，撰寫了「白馬湖之冬」。

夏丏尊爲文，初期譯介作品頗多，後來逐漸從事創作。譯作有亞米契斯的愛的教育（義大利）、田山花袋的棉被（日本），愛羅先珂的枯葉雜記（俄國）及芥川龍之介、國木田獨步、廚川白村（日本）等。另平屋雜文是他唯一的一本純散文創作集。

【題解】

本文選自平屋雜文，記述作者任教春暉中學時，居於白馬湖畔的情景。白馬湖三面環山，北面爲峽口，冬天時

十四、白馬湖之冬

寒風特別尖峭。作者便以寒風來寫白馬湖的冬景，富有特色。

【字音辨識】

①率 尸メ、歹 榜樣，如表率。統領，如：率領。輕忽，

如：草率。坦白，如：率直。

②號 力、口 一定的標準，如：定率、速率。比例中相

比的數，如：百分率。

③號 厂、么 大叫，如：呼號。哭，如：號咷。

名稱、標記，如：別號、符號、商號。計

算人數或件數，如：第一號。召喚，如：

號召。命令，如：號令。商品的大小形式

，如：特大號。日，如：六月六號。

【課文分析】

本篇選自平屋雜文，是描寫白馬湖的冬天景色。白馬湖，在浙江上虞縣西北，又名漁浦湖，東南西三面環山，北面為峽口，在冬天時，寒風特別尖峭，和別處不同。作者便以寒風來寫白馬湖的冬景，富有特色。

首段敘述全家移居白馬湖畔時，那兒仍是一片荒野，十年以來，已成爲一個小村落；爲白馬湖畔的時空轉換，作一相當簡要的交待。接下來便簡介白馬湖畔的地理及人文景觀，爲下面的冬景描述鋪下更清晰的脈絡。

第二段則以細膩的筆調詳敘白馬湖的「風」。作者形容風呼呼作響時「好像虎吼」，是一個非常生動的比喻。接著作者便將他們的日常作息以及他個人讀書、工作的情形，與「風」產生交集敘述，藉此得以讓讀者明白「風」在他們的生活中，居重要的地位。

第二段對風的敘述，並沒有限於某個時節。

第三段則專寫「冬風」，如此則更能確切地與題目——「白馬湖的冬天」的「冬」扣上更密切的關係，全文非常平易，卻寫得極爲生動，如「忽然寒風來了，祇好逃難似地各自帶了椅凳逃入室中」，便把那種寒風突來的冷峭及人們爲躲避風寒快速奔竄的情景，寫得如在目前。而「

最嚴寒的幾天，泥地看去慘白如水門汀，山色凍得發紫而黯，湖波泛著深藍色。」將大自然因天冷而改變的情態色澤刻畫入微。

第四段則簡敘白馬湖冬天下雪的情緻，並說明了白馬湖所以多風的地理原因——「北邊卻有一個半里闊的空隙，好像故意張了袋口歡迎風來的樣子。」以非常擬人化的口吻改變了敘述原因的生硬性，讓人能很容易地記下了這個原因。

末段，則簡要地敘述家人搬至上海後，偶然於夜深人靜聽到風聲時，仍會提起白馬湖颳風的情形，令人有回味无穷的感覺。

綜觀而言，夏丏尊先生此篇文章文筆平易近人，雖不像徐志摩那樣奇情縱橫，但筆端流露出溫厚的風範，使之成爲記述文的典範之作。

【問題與討論的解答】

一、作者認爲白馬湖冬天的情味從何而來？

答：幾乎都從風來。

二、在作者描寫白馬湖的風中，你最喜歡哪一段？爲什麼？

答：請參閱課文分析，並讓同學自由發揮。

三、試以自己的表達方式，描述一下熱浪來襲或風雪大作的情況。

答：請同學自由發揮。

四、你是否有難忘的冬天？它特別的地方在那裡？請說說看。

答：請同學自由發揮。

【習作解答】

一、造詞練習

(略)

二、注音：

- ① (ㄈㄨˊ) (ㄨˊ) (ㄟˊ)
② (ㄈㄨˊ) (ㄨˊ) (ㄟˊ)
③ (ㄟˊ) (ㄨˊ) (ㄟˊ)
④ (ㄟˊ) (ㄨˊ) (ㄟˊ)
⑤ (ㄟˊ) (ㄨˊ) (ㄟˊ)

三、改錯：

- ① (嘗) (即)

② (颯) (厲)
四、造句練習：

(略)

【參考與補充資料】

作者之其他作品介紹

1. 觸發

——一封家書

樂華：

夏丐尊

你大概在以書冊消磨著長日如年的光陰吧？你愛好讀書，努力學文，當然不能算壞，可是讀書與作文實在是兩件事，應當分別看待。普通人都以為讀書就是學作文，作文須從書上去學習，這實在是太錯特錯的見解。書籍原用文字寫成，但不應只當文字來讀。讀書的目的，重在收得其內容意趣，否則只是文字的遊戲而已。作文的材料，到處都是，並非僅在書中。專從書上去學文字，即使學得好，也只是些陳言老套，有什麼用處呢？我勸你勿只把文字當文字讀，勿只從文字上去學文字。

讀書貴有新得，作文貴有新味，最重要的是觸發的功夫。所謂觸發，就是由一件事感悟到其他的事。你讀書時，對於書中某一句話覺到與平日所讀過的書中某處有關係，是觸發；覺到與自己的生活有交涉，得到一種印證，是觸發；覺到可以作為將來某種理論說明的例子，是觸發；這就是讀書說的。對於目前你所經驗著的事物，發見旁的意思，這也是觸發，這種觸發就是作文的好材料。舉例來說吧，我書房中有一副對子，下聯不是「竹解虛心是我師」嗎？這一句原是成語（不知作者為誰），作者著眼於竹的中空，覺到和人的虛心相似，可以效法，所以就造出了這樣有新味的句子。觸發要是自己的、新鮮的才好。用月的圓缺來比喻人事的盛衰，用逝水來比喻年華難再，用夕陽來比喻老年，諸如此類的話，在最初說出來的原是一種好觸發，說來很有新味，我們如果襲用，就等於一味說人家說過的話，自己不說什麼了。

觸發真是要緊的功夫，我早就想把這話告訴你，可是卻沒有碰到相當的機會。這次我動身時，你要求我揀書給你讀，還要求我過上海時替你買些可看的書。我在上海經過，雖也曾想買幾本適當的書籍寄給你，一則因為我已把旅費的一部分分給你母親留作家用了，攜帶的錢不多；二則因為我覺得你只管把書呆讀，也沒有意義；所以未曾替你買任何的新書。我已給你選定了好幾部的書了，你可以

揀喜歡的取來重讀，讀出些新的意味來。書是用文字寫成的，我還希望你於有字的書以外，更留心去讀讀沒有字的書，在你眼前森羅萬象的事物上獲得新的觸發。

父示 ○年○月○日

【作品分析】

這篇文章在形式上是一封書信。作者借用一位父親的口氣，告訴正在念初中的孩子，在讀書與作文方面有一種重要的功夫，那就是「觸發」。根據原書文心的故事，這位父親是在暑假期間離家到遠地去教書，他在旅途中寫了這封家信。

這信一共分為三段。第一段勸孩子勿只把文字當文字讀；勿只從文字上去學文字。他首先指出「普通人都以為讀書就是學作文，作文須從書上去學習，這實在是大錯特錯的見解」。當然，作者的意思並不是說讀書跟作文毫無關係。通常認為多讀書可以提高作文的能力，這是不錯的，但讀書有另一個主要目的，那就是「收得其內容意趣」。要不然，以為讀書就是學作文，只在文字上兜圈子，不知道從豐富的生活里去取材，那麼，除了會襲取一些陳詞濫調、套用一些前人語句以外，還能寫出一些什麼呢？

讀書有新得，作文有新味，這是最可貴的。但是，怎麼樣可以做得好呢？作者在第二段指出這裡最重要的功夫

就是觸發；他並且進一步說明什麼是觸發。依作者的解釋，所謂觸發，大致是我們聯想能力與推理能力的靈活運用。豐富的聯想、敏銳的推理，使我們在生活的每一個層面上都能有所會心、有所感悟，使我們整個生活充滿生機、充滿情趣，在讀書與作文方面會有很好的功效，自是理所當然了。

第三段說明自己沒有買書給孩子的原因，並勸導孩子去讀沒有字的書。書都是用文字寫成的，那有沒有字的書呢？原來他是要孩子多多留意眼前森羅萬象的事物，在這裏多獲得新的觸發。作者的意思當然也不是說有字的書並不重要，他只是反對呆讀。呆讀勢必汨沒性靈，所以觸發真是最要緊的功夫，它可以幫助我們讀好有字的書、讀到沒字的書，而且還能使我們寫出有新味的文章。

夏丏尊先生這封書信，本身就是觸發的很好例證。我們可以說這正是他在國文教學生涯中的一種觸發。他的文章，的確具有新的意味，足可矯正流俗的錯誤，使我們耳目一新。（錄自國民中學國文教師手冊（四））

2. 我在國文科教授上最近的一封信

——傳染語感於學生

夏丏尊

無論如何地設法，學生底國文成績總不見有顯著的進步。因了語法、作文法等底幫助，學生文字在結構上、形式上，雖已大概勉強通得過去，但內容總仍是簡單空虛。

這原是歷來中學程度學生界底普通的現象，不但現在如此。

為補救這簡單空虛計，一般都獎勵讀課外讀書，或是在讀法上多選內容充實的材料，我也曾如此行著。但結果往往使學生徒增加了若干一知半解的知識，思想愈無頭緒，文字反益玄虛。我所見到的現象如此，恐怕一般的現象也難免如此罷。

近來，我因無力多購買新書，時取以前所已讀而且喜讀的書卷，反覆重讀，覺得對於一書，先後所受的印象不同。始信「舊書常誦出新意」是真話，而在學生的教授上，也因此得了一種新的啓示。以為一般學生頭腦上底簡單空虛，或者可以用此救濟若干的。

我現在的見解，以為：無論是語、是句，凡是文字，都不過是一種寄託若干意義的符號，這符號因讀者底經驗、能力底程度，感受不同。有的所感受的只是其百分之一、二，有的或者能感受得更多一點，要能感受全體，那是難有的事。普通學生在讀解正課以及課外讀書中，對於一句或一語，誤解的不必說了，即使正解，也決非全解，其所感受到的程度，必是很淺。收得既淺，所發表的也自然不能不簡單空虛。這在學生實在是可同情的。

舉例來說，「空間」一語，是到處常見的名詞，但試問學生對於這個名詞底了解有多少的程度？這名詞因了有

天文學的常識與否，了解的程度大相逕庭。「光底速度每秒行十八萬哩，有若干星辰，經過四千年，其所發的光還未到地球。」試問在沒有這天文學常識的學生，他們能如此了解這名詞嗎？在學生底心裏，所謂「空間」，大概只認為是屋外仰視所及的地方罷。同樣，「力」的一語，在學生或只解作用手打人時的情形罷；「美」的一語，在學生或只解作某種女人底面貌底狀態罷。

以上是就知的方面說的。情的方面，也是如此。我有一次，曾以「我底家庭」為題，叫學生作文。學生所作的文字，都是「我家在何處，有屋幾間。以何為業，共有人口若干……」等類的文句，而對於重要的各人特有的家庭情味，完全不能表現。原來他們把「家庭」只解作一所屋裡底一羣人！「春」、「黃昏」、「故鄉」、「母親」、「夜」、「牕」、「燈」，這是何等情味豐富、詩趣充溢的語啊，而在可憐的學生心裡，不知是怎樣乾燥無味殺風景的東西呢！

不但國文科如此，其他如數學科中底所謂「數」、「量」；理科中底所謂「律」、「現象」；歷史中底所謂「因果」、「事實」等等，何嘗能使學生有充分的了解？

要把一語底含義以及內容充分了解，這在言語底性質上、在人底能力上，原是萬難做到的事。因為一事一物底內容，本已無限，把這無限的內容用了一文字事替作符號

，已是無可如何的辦法。要想再從文字上去依樣感受他底內容，不用說，是至難之事。除了學生自己底經驗及能力以外，什麼講解、說明、查字典，都沒有大用。誇張點說，這已入了「言語道斷」的境地了！

真的！要從文字去受其所代表事物底全內容，這是「言語道斷」之境。在這絕對的境界上，可以說，教師對於學生什麼都無從幫助。因為教師自身也並未能全體感受任何一文字底內容。其實，世間決沒有能全體感受任何一文字底內容的人，所不同的只是程度之差罷了。數理學者對於數理上的各語，所感受的當然比普通人多；法律學者對於法律上底用語，其解釋當然比普通人來得精密。一般作教師的，特別的是國文科教師，對於普通文字，應該比學生有正確豐富的了解力。換句話說，對於文字，應有靈敏的感覺。姑且名這感覺為「語感」。

在語感銳敏的人底心裡，「赤」不但只解作紅色，「夜」不但只解作晝的反對罷，「田園」不但只解作種菜的地方，「春雨」不但只解作春天的雨罷了。見了「新綠」二字，就會感到希望、自然的造化、少年的氣概等說不盡的情趣。見了「落葉」二字，就會感到無常、寂寥等說不盡的詩味罷。真的生活在此，真的文字也在此。

自己努力修養，對於文字，在知的方面、情的方面，各具有強烈銳敏的語感，使學生傳染了，也感到相當的印

象。爲理解一切文字底基礎，這是國文科教師的任務。並且在文字底性質上、人間底能力上看來，教師所能援助學生的，只此一事。這是我近來的個人底信念。

——還自文章作法

語文常識一 文法簡介

一、請舉出十個不是「詞」的字。

蟋、蟀、蜻、蜓、螳、螂、蛤、蟆、玻、璃。

二、請辨明下列各詞語的詞性。

(一) 竈門裏嫣紅的火光。(劉復一個小農家的暮
見於第四冊) 名詞。

(二) 千里江陵一日還。(李白早發白帝城 見於第
一冊) 動詞。

(三) 民歌與小詩。(艾青民歌與小詩 見於第一冊
連詞。

(四) 又藏在何處呢?(朱自清匆匆 見於第四冊)
助詞。

(五) 嗟哉斯徒輩。(白居易慈烏夜啼) 感歎詞。

(六) 我也有錢財。(百喻經造樓的故事 見於第五
冊) 代名詞。

(七) 我願替您責備他。(說苑晏子說理 見於第四
冊) 介詞。

(八) 稱名憶舊容。(李益喜見外弟又言別 見於第

三冊) 形容詞。

三、請說明下各句是屬於那一種句子。

(一) 白日依山盡。(王之渙登鸛雀樓 見於第一冊
表態句。

(二) 詹先生是世界第一流的工程師。(詹天佑 見
於第五冊) 判斷句。

(三) 他的思想也不細密。(胡適差不多先生傳 見
於第四冊) 敘事句。

(四) 君子有終身之憂。(梁啟超最苦與最樂) 有無
句。

語文常識二 修辭法簡介

一、請分別說明本文所列十種修辭格的意義。

(請指導學生參考課本作答。)

二、請分別指出下列句子使用何種修辭法。

1. 「有事，弟子服其勞；有酒食，先生饌。曾是以爲孝乎？」(《論語論孝選》)

這是設問。

2. 「英諺說得好：『希望是失意人最優美的音樂。』不論處在怎樣艱窘的境地，你都要對自己抱著希望。」(宋瑞希望·希望)這是引用。

3. 「於是康老子又有錢了，又變成富翁了，又可以揮霍享受了。」(王鼎鈞康老子)這是利用助詞構成的感嘆句。

4. 「當他們結實的時候，青的瓜，紅的瓜，一個個掛在門前，襯著長的藤，綠的葉，真是十分美麗。」

(陳醉雲鄉下人家)
這是視覺的摹寫。

5. 「立在城市的飛塵裡，我們是一列憂愁又快樂的樹

。」(張曉風行道樹)
這是映襯。

6. 「大道以多歧亡羊，學者以多方喪生。」(列子歧亡羊)
這是對偶。

7. 「遠山近樹，都在幽幽的蟲聲裡，朦朧睡去。」(鍾梅音鄉居情趣)
這是轉化(人性化)。

8. 「大家都稱讚差不多先生樣樣事情看得破；大家都說他一生不肯認真、不肯算帳、不肯計較，真是一位有德行的人。」(胡適差不多先生傳)
這是倒反。

9. 「漫卷詩書喜欲狂。」(杜甫聞官軍收復河北)
這是人情的誇飾。

10. 「最寒的幾天，泥地看去慘白如水門汀。」(夏丐尊白馬湖的冬天)
這是譬喻。

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會



初中華文 教學指引 【第五冊】

主 編：金榮華

編審委員：何景賢、武奎煜、應裕康

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：臺北市徐州路五號十六樓

電話：(02)2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十五年一月初版

版(刷)次：中華民國九十五年五月初版五刷

定 價：新臺幣八0元

展 售 處：國家書店松江門市（臺北市松江路209號，電話：02-25180207）

五南文化廣場（臺中市中山路6號，電話：04-22260330）

承 印：仁翔美術印刷股份有限公司

中華民國僑務委員會 出版

ISBN 957-00-6471-4



9 799570 064710

GPN 011099840184